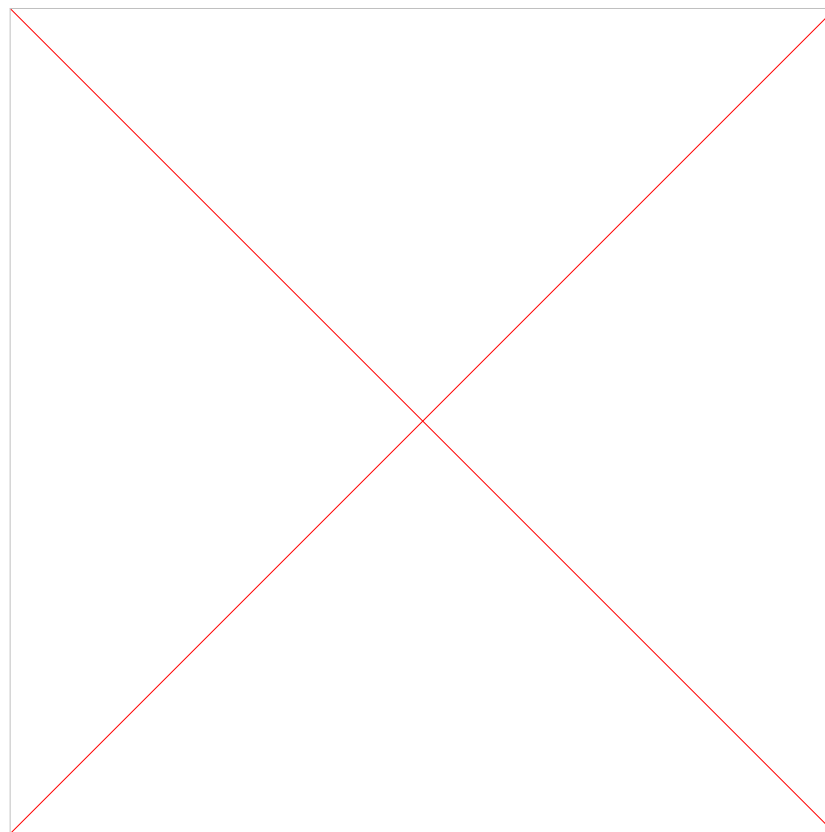
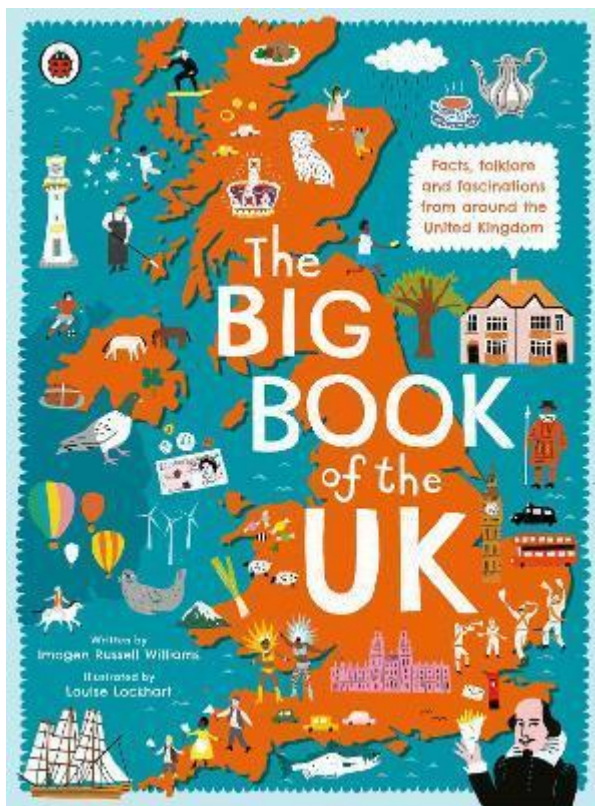


LITERATURE AND MAPS

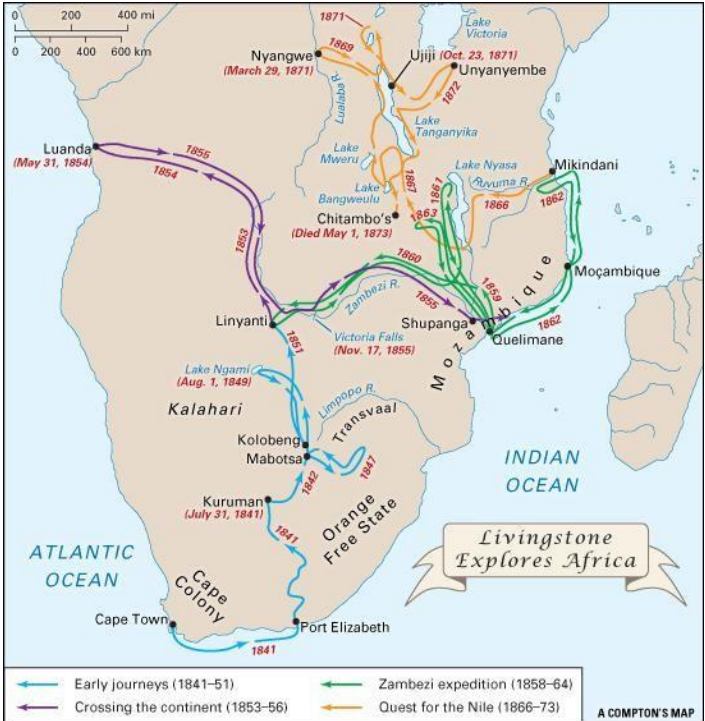
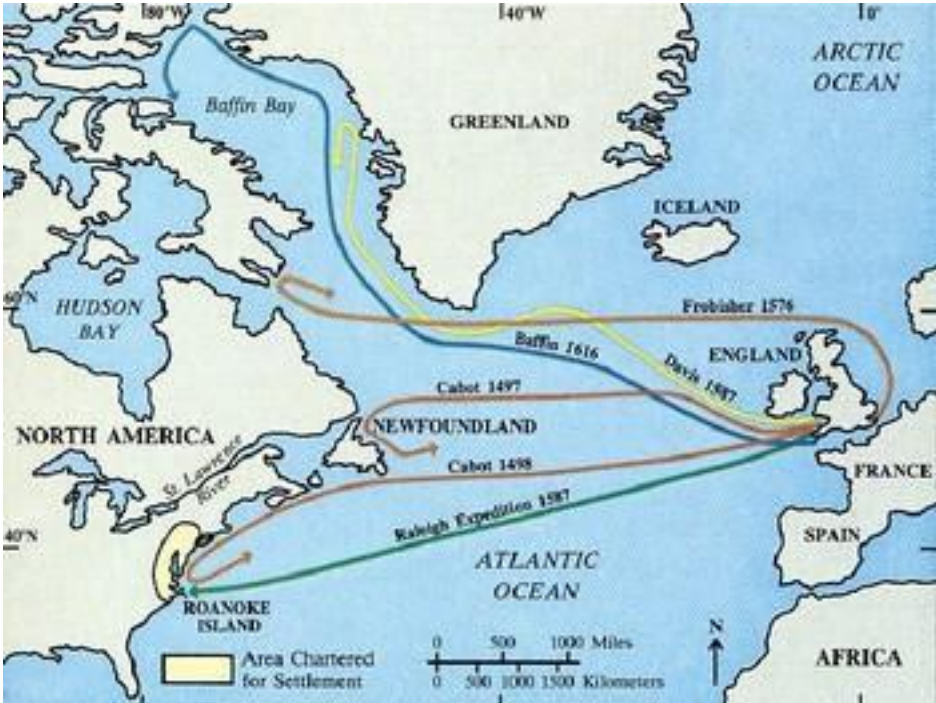
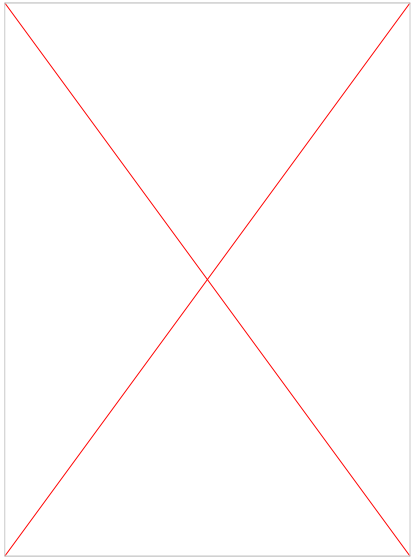


Pavλίna Flajšarová

Department of English and American Studies

Faculty of Arts, Palacký University in Olomouc

The English and maps

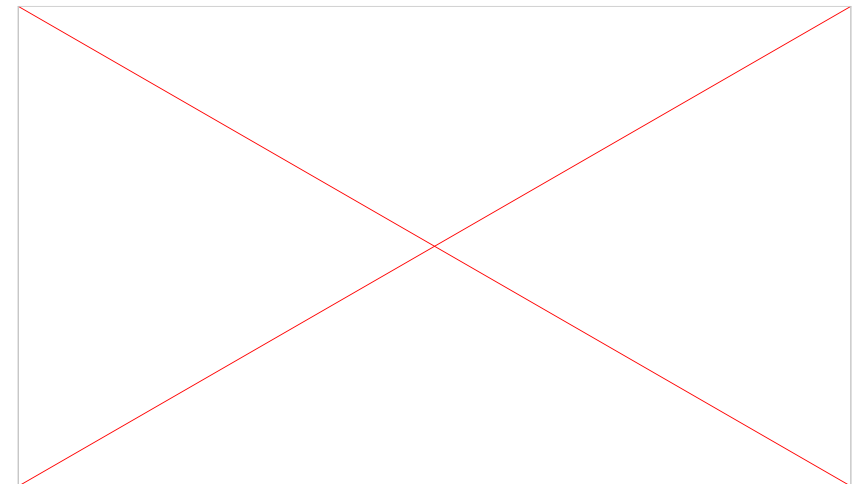
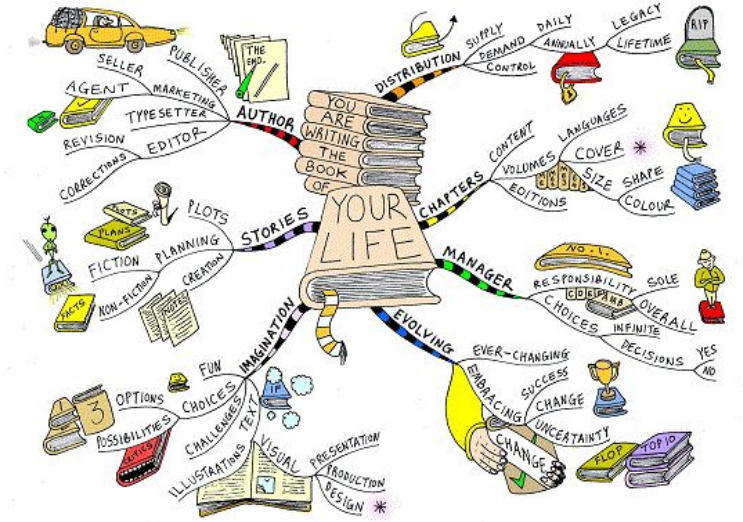


Literature and maps

Karen Severud Cook has conducted research in this field using The Early English Books Online and Eighteenth Century Books Online databases and a search of „1600-1700 found the word ‘map’ and its variants in 3382 records. A similar search of 1701-1710 yielded results in **1425 records**. **About half of the results are printed map illustrations and mentions of actual maps, while the remainder are map metaphors in sermons, poems, plays, etc. The literary use of map metaphors arguably prepared the public to accept maps as tools for the visualization of invisible or intangible physical and cultural phenomena, when thematic maps began to develop in the mid-eighteenth century.**“

Literature and maps

Veronica Esposito claims, „**fictions and maps have long maintained a complicated, entwined relationship.** While the right map can uniquely resonate with a literary text, this resonance exists amid an undeniable tension: **a concern that the map might demystify or oversimplify a story, at worst imposing a single, reductive viewpoint on something that should be open and unbounded.**“



Literature and maps

The exhibition curator Karla Nielsen explains that “this exhibition explores the question of what is augmented or diminished by reading a narrative with a map. **Are the text and the map competing or complementary? Do the maps interfere with the world being built, or do they help?”**



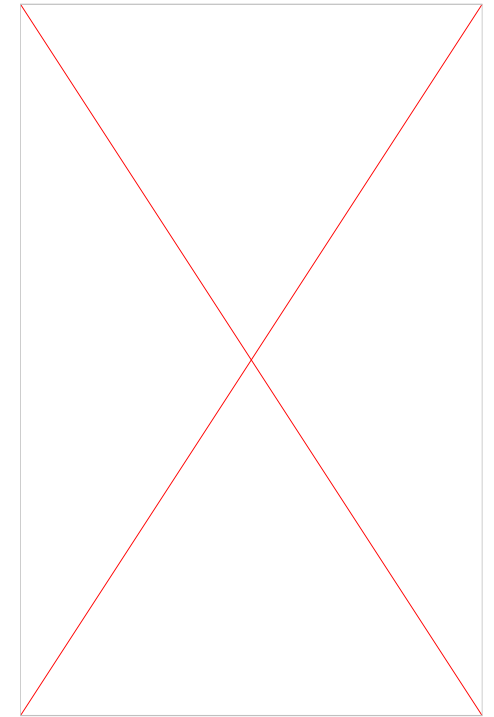
Theorizing maps with literature

Tania Rossetto in her article „Theorizing maps with literature,“ extends the argument in the following way: „The field of ‘literary cartography’, indeed, has recently been revealed not only as a terrain **for cooperative understanding between geo/cartographers and literary scholars**, but also as a contested interdisciplinary arena. Recent articles (by both cartographic and literary scholars) appearing in geo/cartographical journals, in particular, are showing a tendency towards a **‘recartographization’ of the field of literary cartography.**“

Georg Lukács - *Theory of the Novel*

„In his *Theory of the Novel*, Georg Lukács contrasts the closed or integrated civilization of the ancient epic and the fragmented world of the novel, and his rhetoric implies the sort of cartographic anxiety that calls for narrative maps. The epic hails from that **“happy age”** when **“the starry sky is the map of all possible paths [...] The world is wide and yet it is like a home”** (29).“
The modern condition, whose representative form is the novel, is marked by **a split between interior and exterior or between the subject and the world, which is now “a world abandoned by God” and characterized by a “transcendental homelessness”**

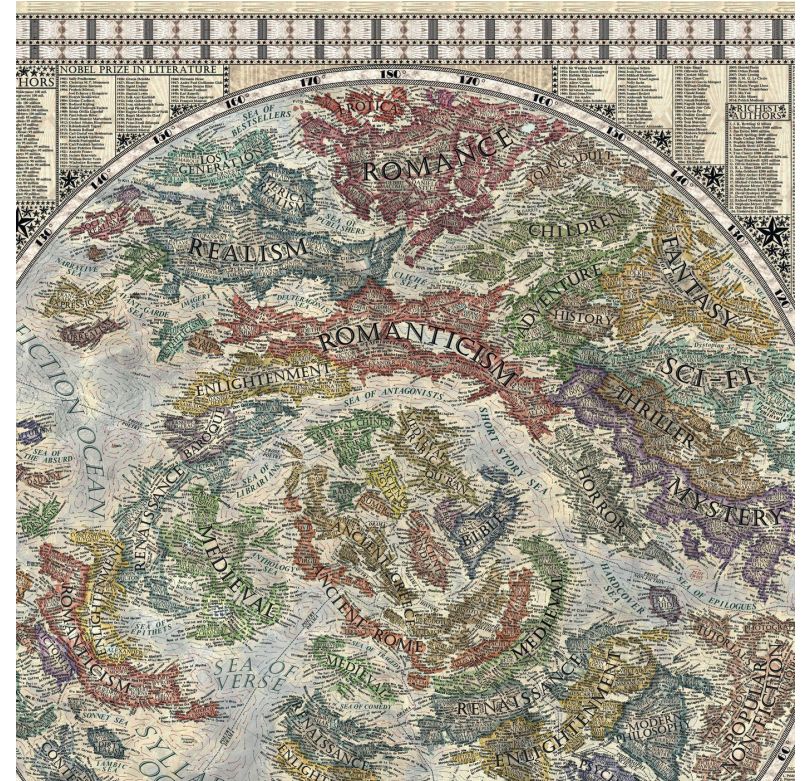
Wells urges to **„transform a battlefield into a cooperative interdisciplinary laboratory.**



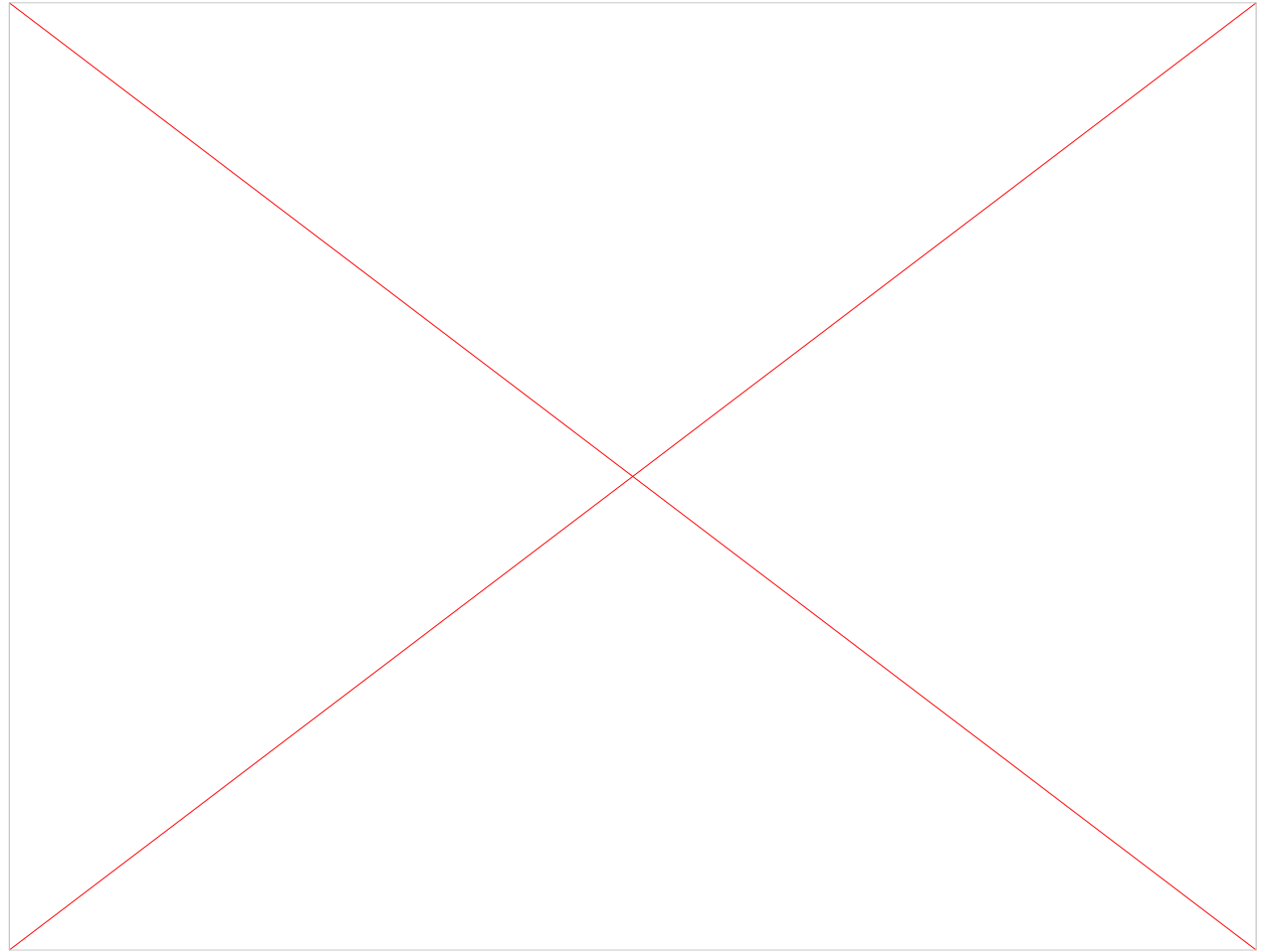
Geocriticism

Muehrcke, however, claims that „maps cannot be both revealing and complete. Thus the mapping process is one of evaluation, selection, and emphasis, which leads to simplification of the detail and intricacy of the real world.“ „If the writer is a mapmaker, the critic is a map-reader, who (like all map-readers) also creates new maps in the process.

“Literary space, in the end, is a real, material, geographical place, imagined and represented by language. The vocation of geocriticism is to interpret the manifestations of this spatial imagination, at the intersection of geography and literature”



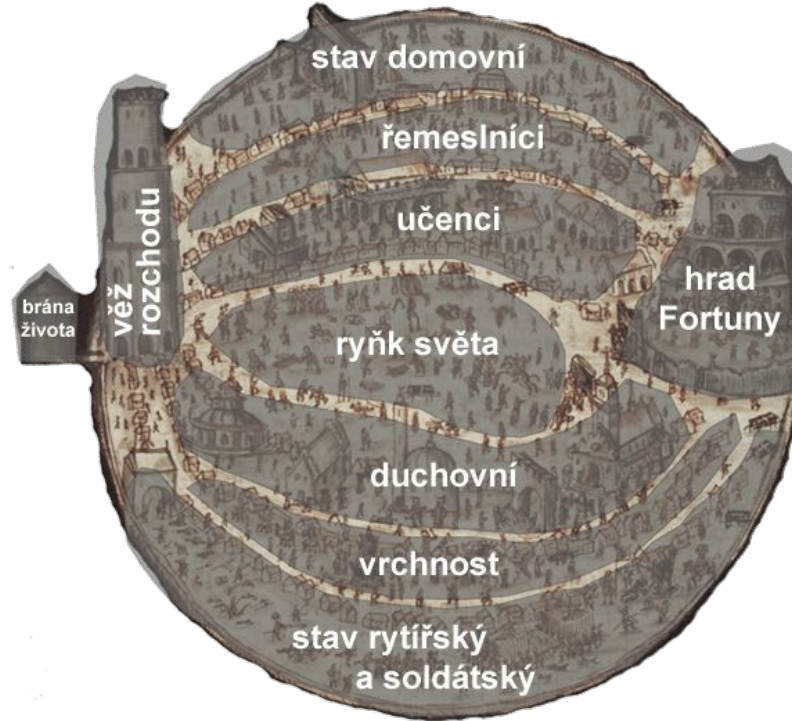
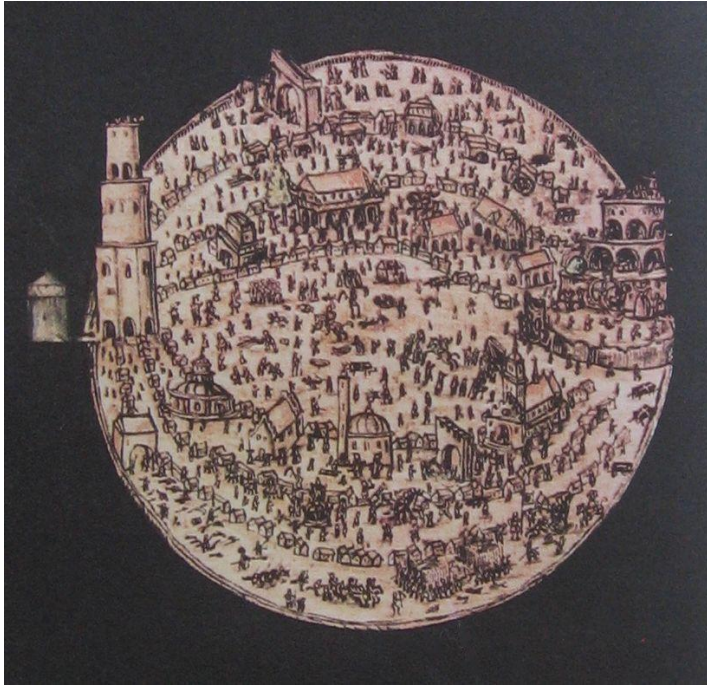
World literature classics and maps



Map from the front endpapers of a 1935 edition of Homer's *Odyssey*. Photograph: Reproduced with permission of the Licensor through PSLclear. The Huntington Library, Art Museum, and Botanical Gardens.

World literature classics and maps

Jan Ámos Komenský
Labyrinth of the World and Paradise of the Heart
(Labyrint světa a ráj srdce)



Labyrint světa a ráj srdce

to jest,
světlé vymalování,
kterak v tom světě a věcech jeho
všechněch
nic není než matení a motání,
kolotání a lopotování,
mámení a šalba, bída a tesknost,
a naposledy omrzení všeho a zoufání;
ale kdož doma v srdci svém sedě,
s jediným Pánem Bohem se uzavírá,
ten sám k pravému a plnému myslí
upokojení
a radosti že přichází.
Jan Amos Komenský

Nejjasnějšímu a skutečně urozenému pánu, panu Karlovi staršímu z Žerotína atd., zemskému hejtmanu moravskému, pánu svému nejmilostivějšímu.

Opravdu bych se ostýchal, abych v tomto čase náramně bouřlivém a plném nepokojů obtěžoval Tvou Jasnost, nejjasnější pane, už jenom tímto listem, natož věnováním nějakého spisu, kdyby právě tento spis nebyl jedním z takových, které si kladou za cíl myslí povzbudit a v Bohu utěšit. Povím, jak se věc má. Poněvadž se mně v tomto ústraní a v této mé nevítané prázdní, vzdálenému povinností svého povolání, ani nemínilo ani nelíbilo zahálet, začal jsem v předešlých měsících mezi jinými přemýšlet o marnosti světa (chápe se vhodných podnětů odkudkoli), až se mně konečně pod rukama zrodilo toto drama, které podávám Tvé Jasnosti. Jeho prvá část líčí obrazně hříčky a marnosti tohoto světa, kterak se on ve všem všudy obírá s velikým úsilím věcmi malichernými a jak se žalostně všechno nakonec mění v posměch nebo v pláč. Druhá část popisuje zčásti jinotajně, zčásti zjevně pravé a trvalé štěstí synů Božích: jak vskutku jsou blaženi ti, kdo odvrátivše se od světa a všech světských věcí, jedině k samému Bohu přilnou, ba do něho velnou. Uznávám, že cokoliv bylo zde podáno, je teprv započato, ale není ještě dovršeno. Vidím totiž, že látka je velmi plodivá a nadmíru vhodná k bystření spisovatelského talentu i k broušení jazyka, takže by se mohly tyto věci novými a novými nápady rozmnožovat donekonečna. Ale ať už je to jakékoli, přece jsem uznal za vhodné, abych to, co bylo sestaveno z papírů hodných zahození, věnoval Tvé Jasnosti. S jakým úmyslem, neosměluji se ještě nyní říci: ale buď to Tvá Jasnost při čtení sama postřehne svým důvtipem, nebo to bude možno objasnit jindy. Jedině to podotknu, že jsem nepokládal za nevhodné věnovati takovou práci tomu, kdo tisícovým způsobem zakusiv supění a úpění tohoto pozemského moře, přece spočívá v tichounkém přístavu svého čistého svědomí. Nyní nepřejí Tvé Jasnosti nic jiného, než aby mile žila svému Kristu, bezpečna jsouc před světem a Satanem, a aby s plesáním očekávala, že se jí plným právem dostane života, který bude následovat po zdejších (ach, bídném!). Zatím rač nás spravovat, povzbuzovat, potěšovat a posilovat blahoslavený Duch našeho věčného Boha Slitovníka. Amen.

Psal jsem pod Klopoty dne 13. prosince 1623,

Tvé Jasnosti oddaný sluha

Jan Ámos
Komenský

Brandýs nad
Orlicí

Remnants of
the house
where
Komenský
took refuge



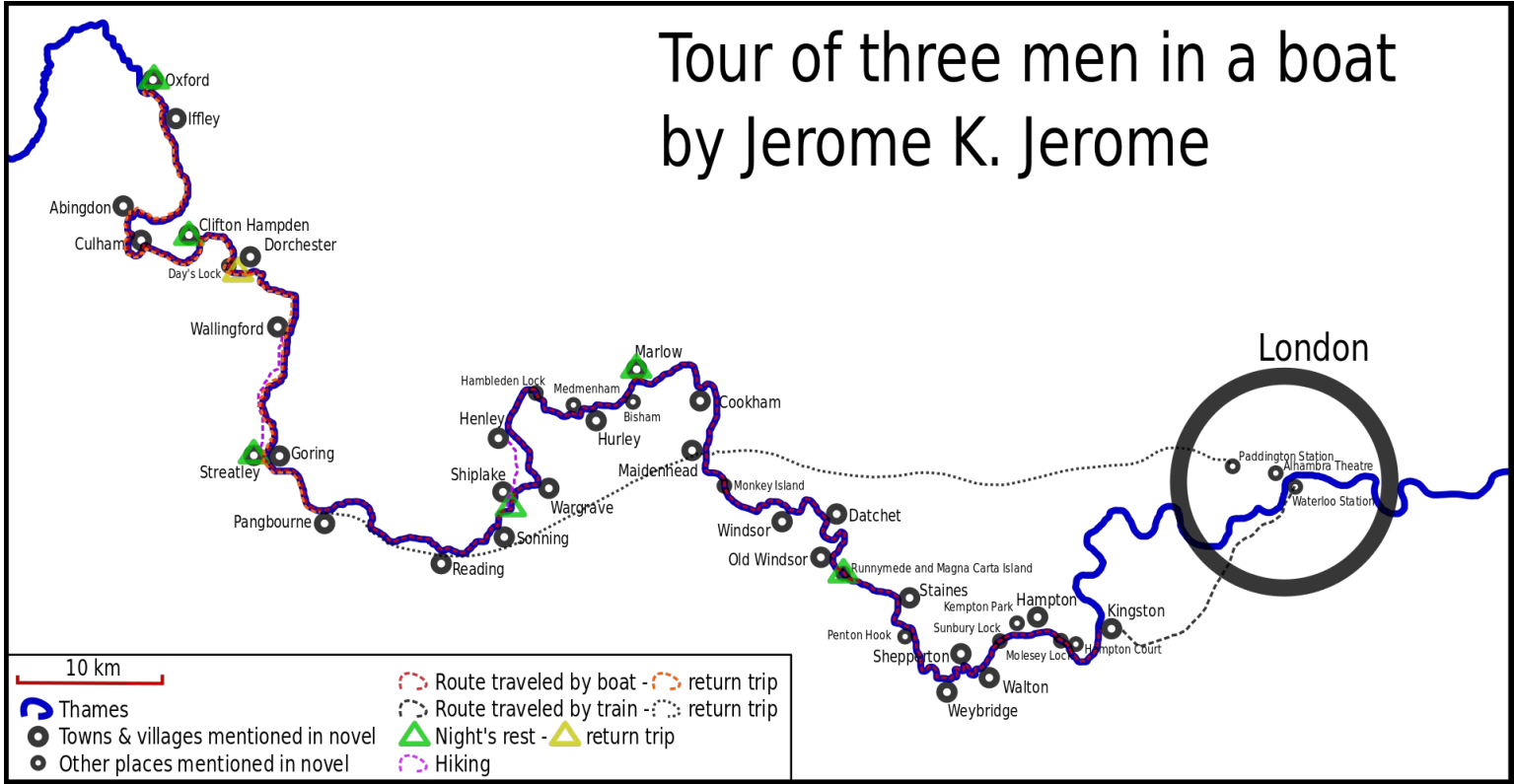
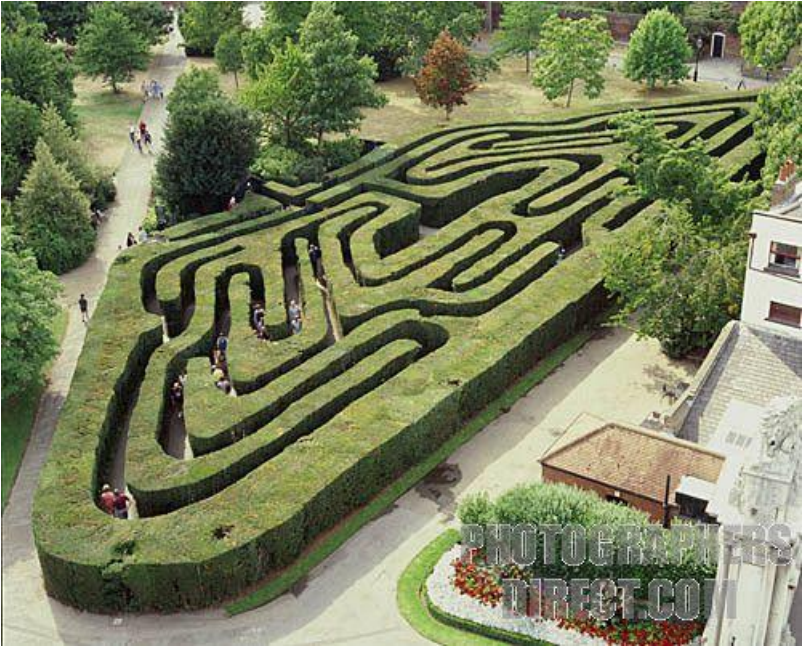
Jan Ámos Komenský

Brandýs nad Orlicí

Labyrinth

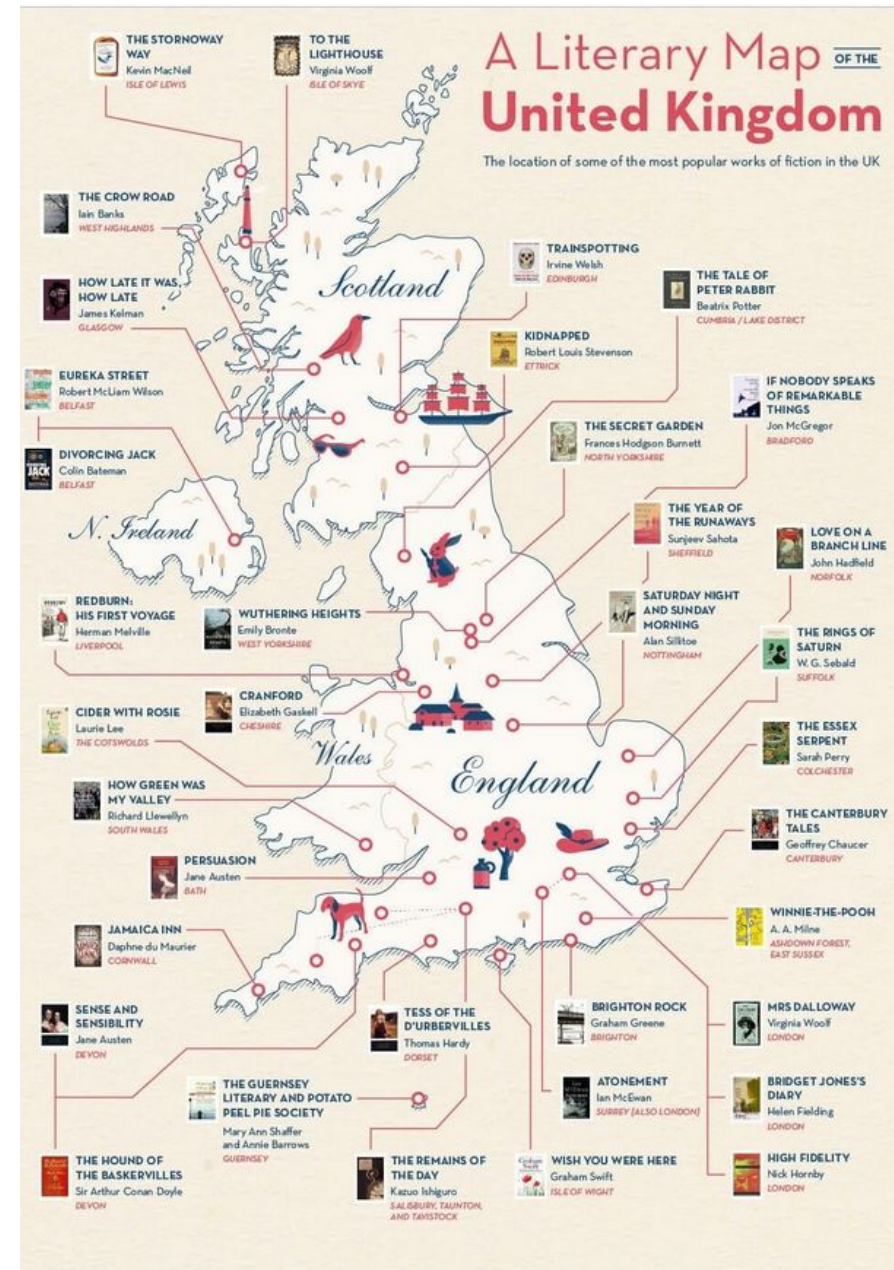


Jerome Klapka Jerome – Three Men in a Boat

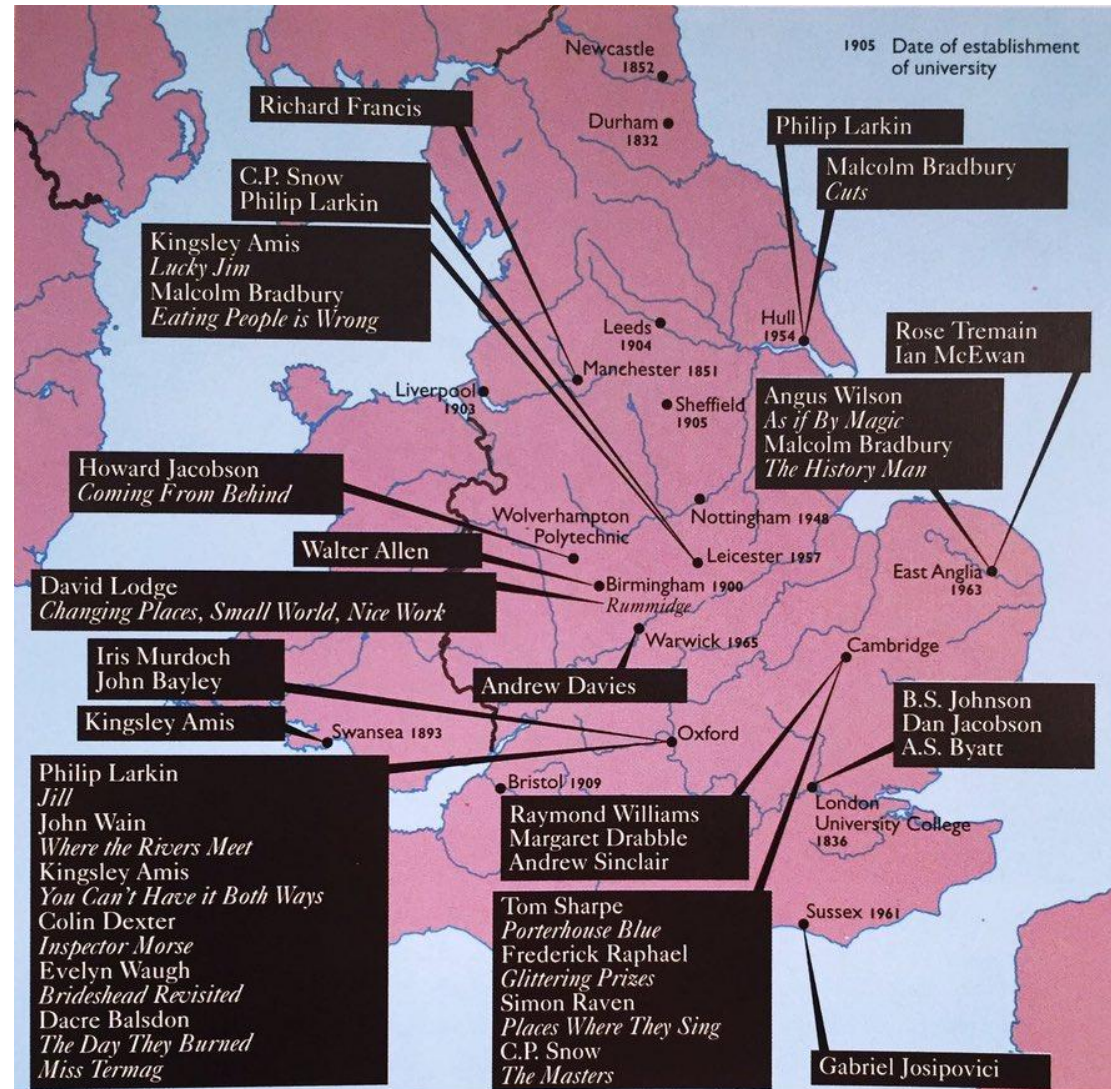
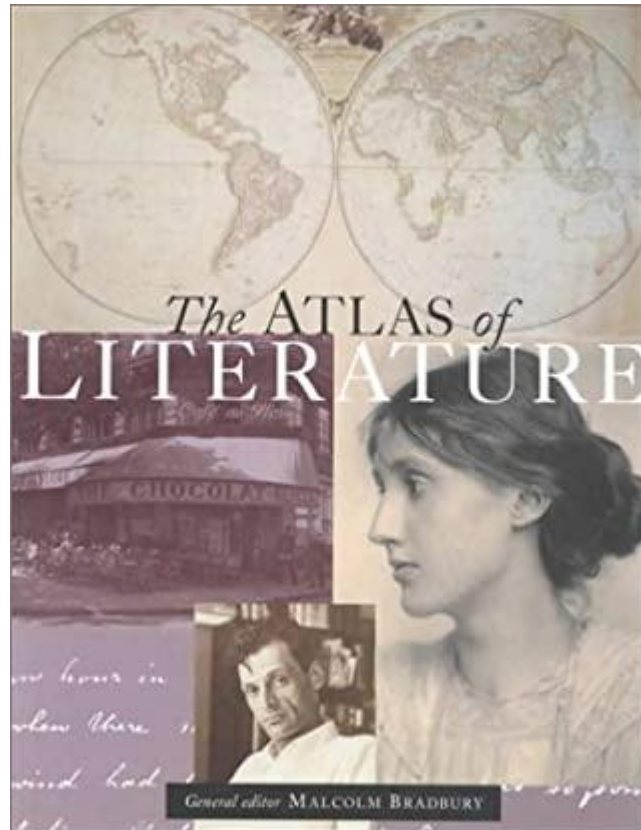


<https://www.youtube.com/watch?v=u9xvrbfyKGQ> (7:00)

A literary map – United Kingdom



Malcolm Bradbury

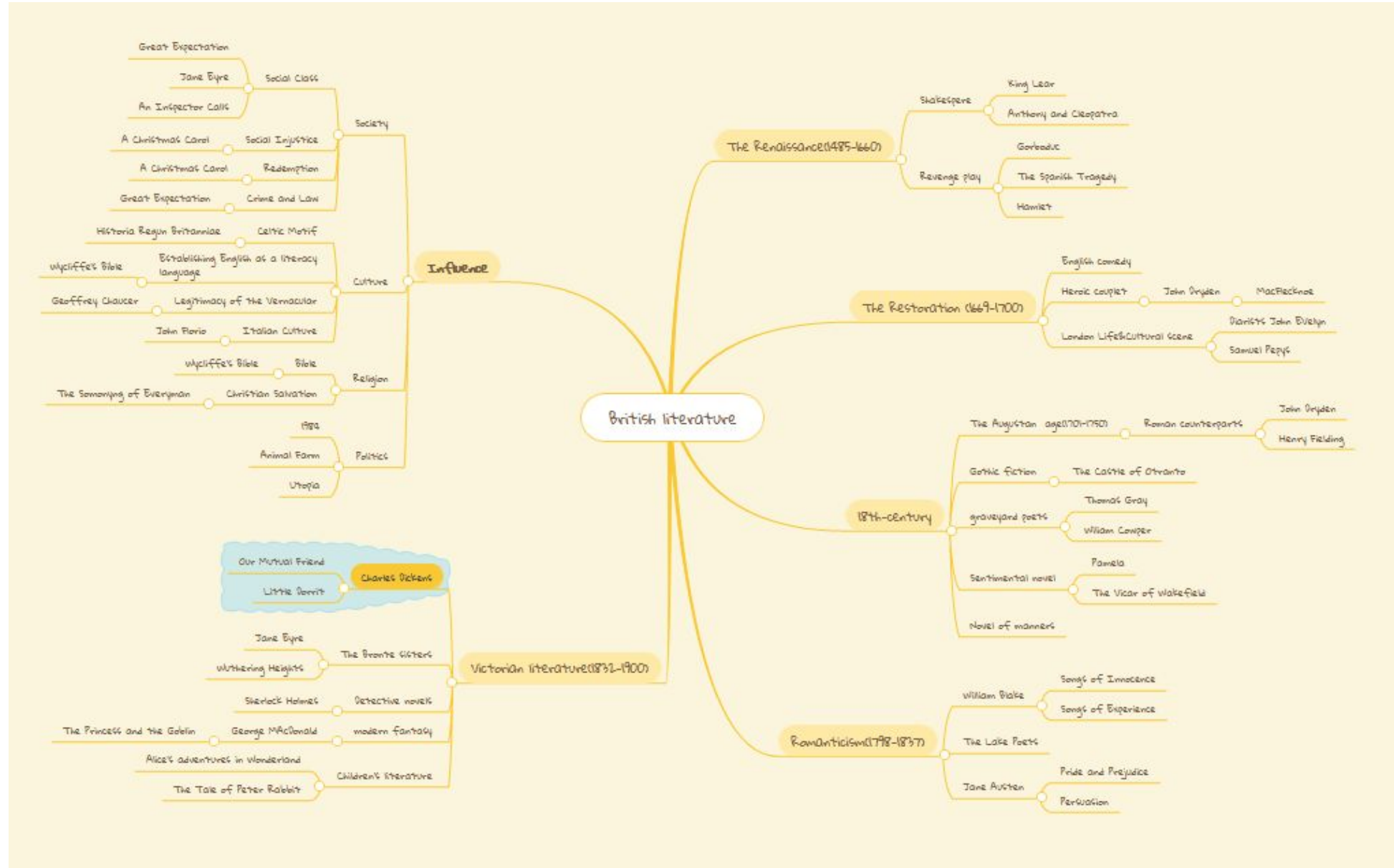


BRITISH CAMPUSES: *The Robbins Report* instigated the vast expansion of British universities in the 1960s and after. The locations of the new campuses and the novels written about them are shown on this map.

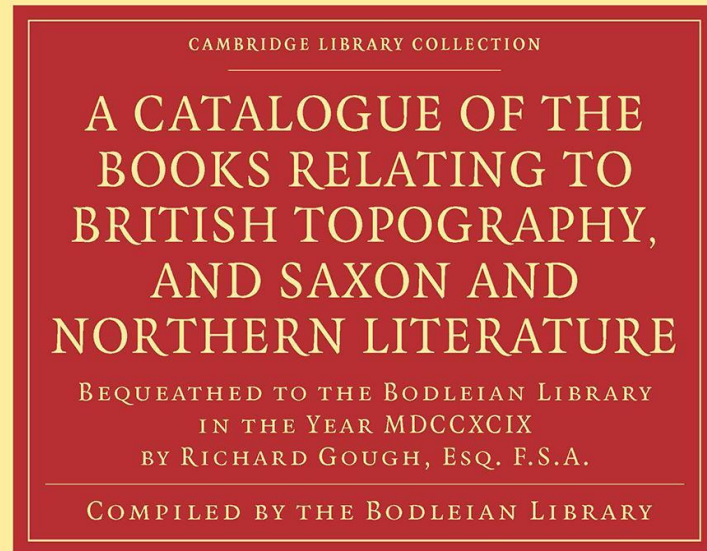
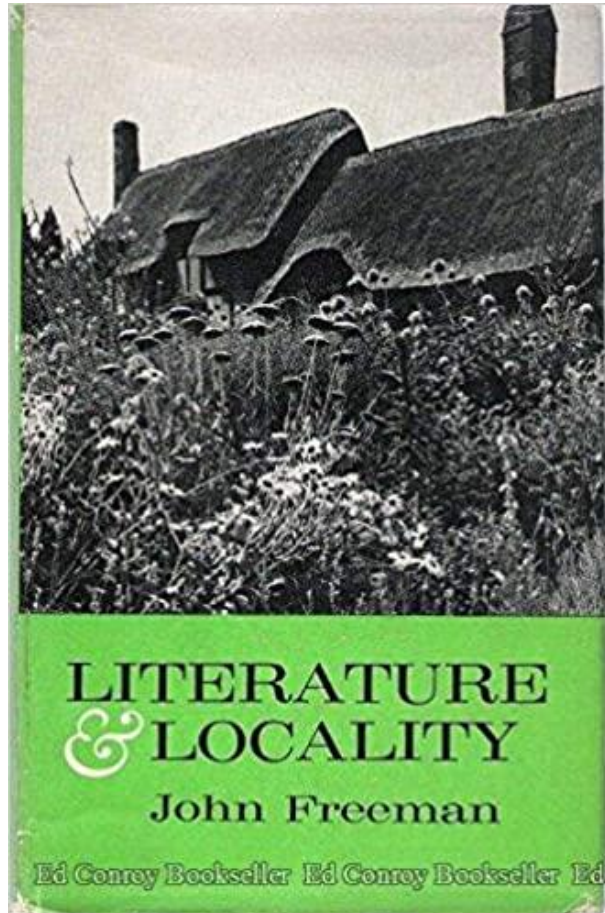
A literary map – United Kingdom



A literary map – United Kingdom



Topographical literature

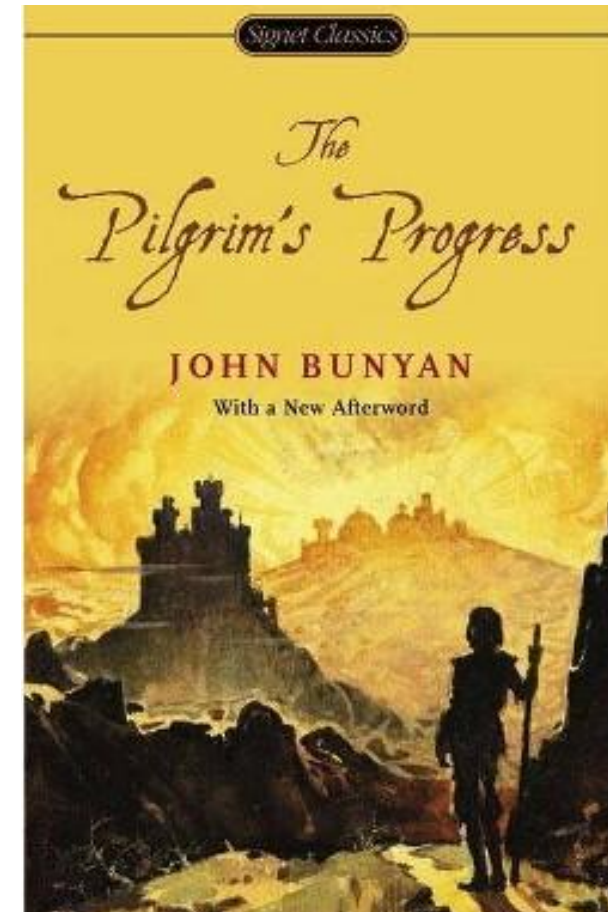
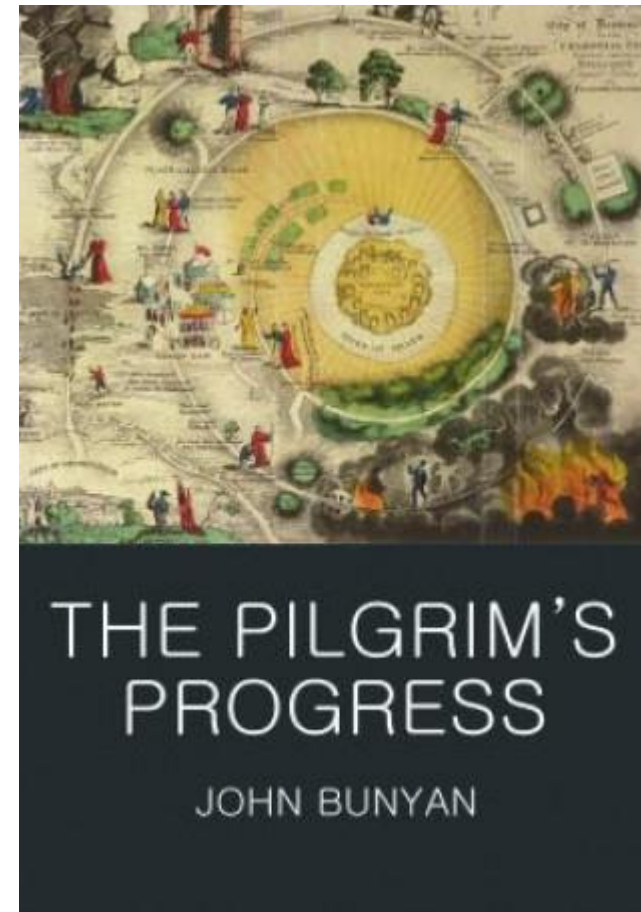
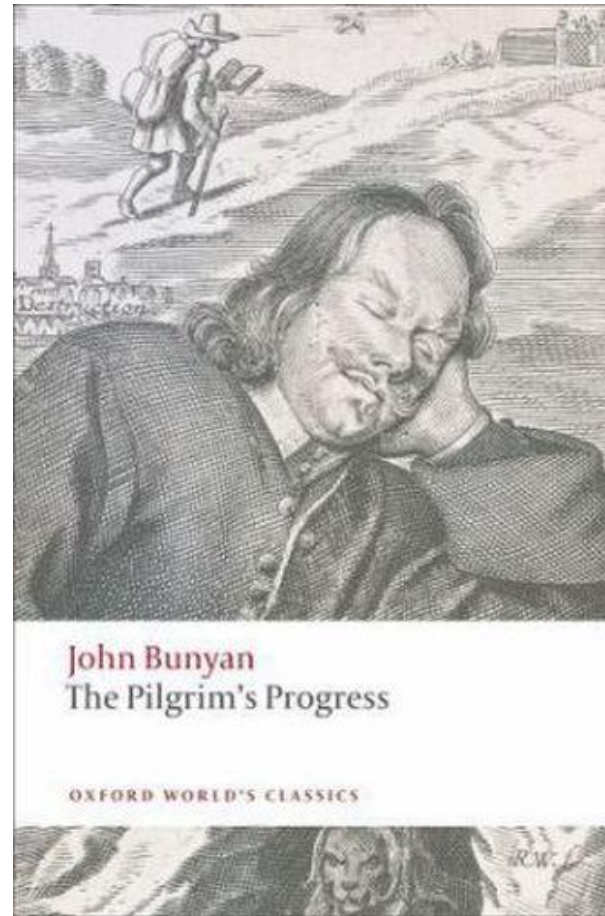
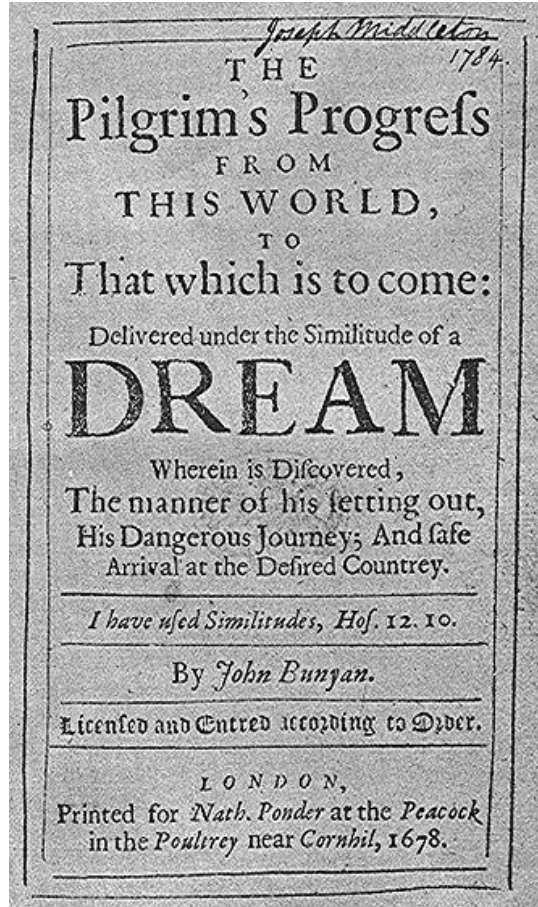


CAMBRIDGE

A Literary map of
England ?

This particular map
was prepared
by professor William
Lyon Phelps, and
published in
1899 in *English
Literature* by William
J. Long.

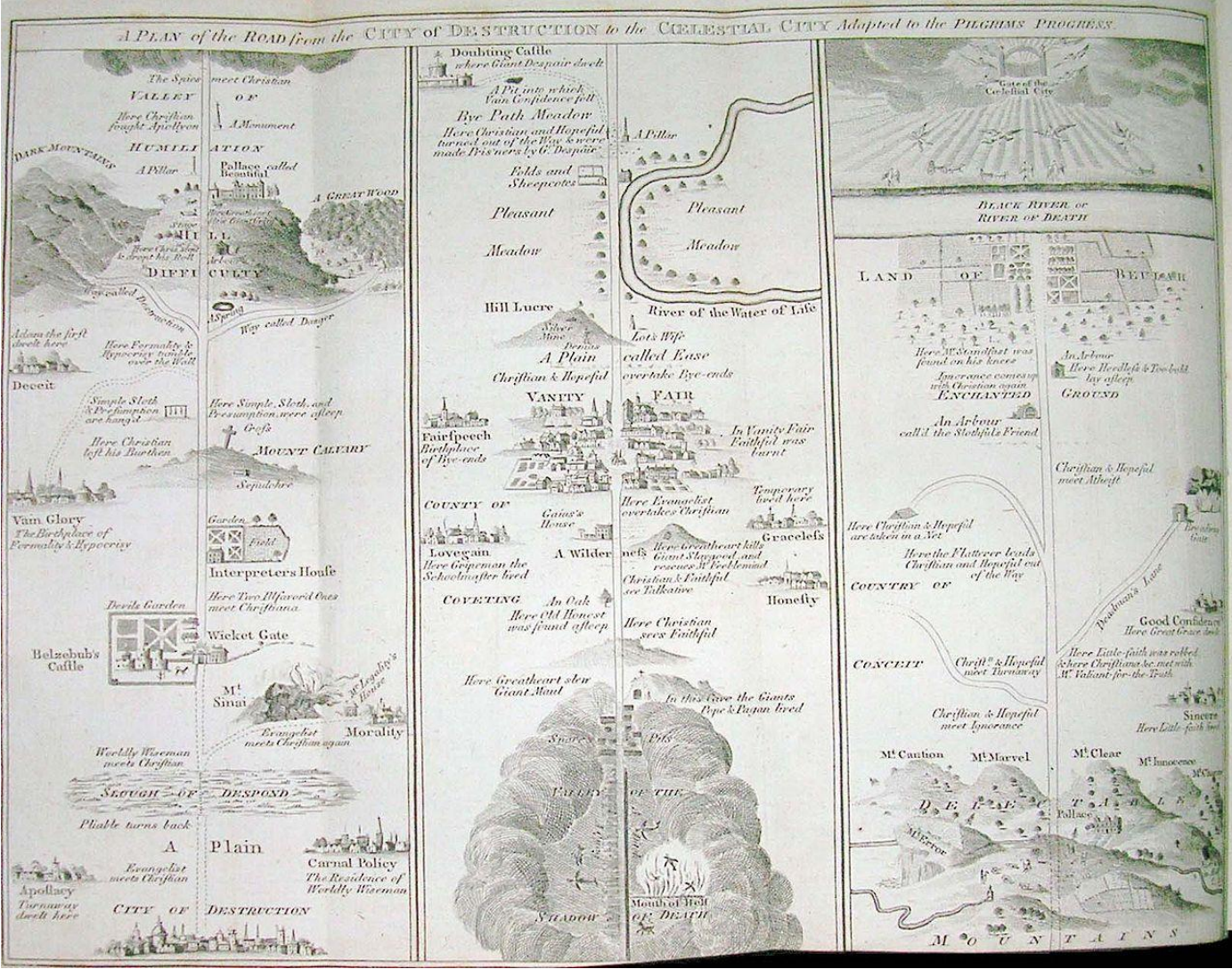
John Bunyan – The Pilgrim's Progress (1678)



https://www.youtube.com/watch?v=xUGVy_ntuKo (8:18)

John Bunyan – The Pilgrim's Progress (1678)

A map of the places Pilgrim travels through on his progress; a fold-out map from an edition printed in England in 1778



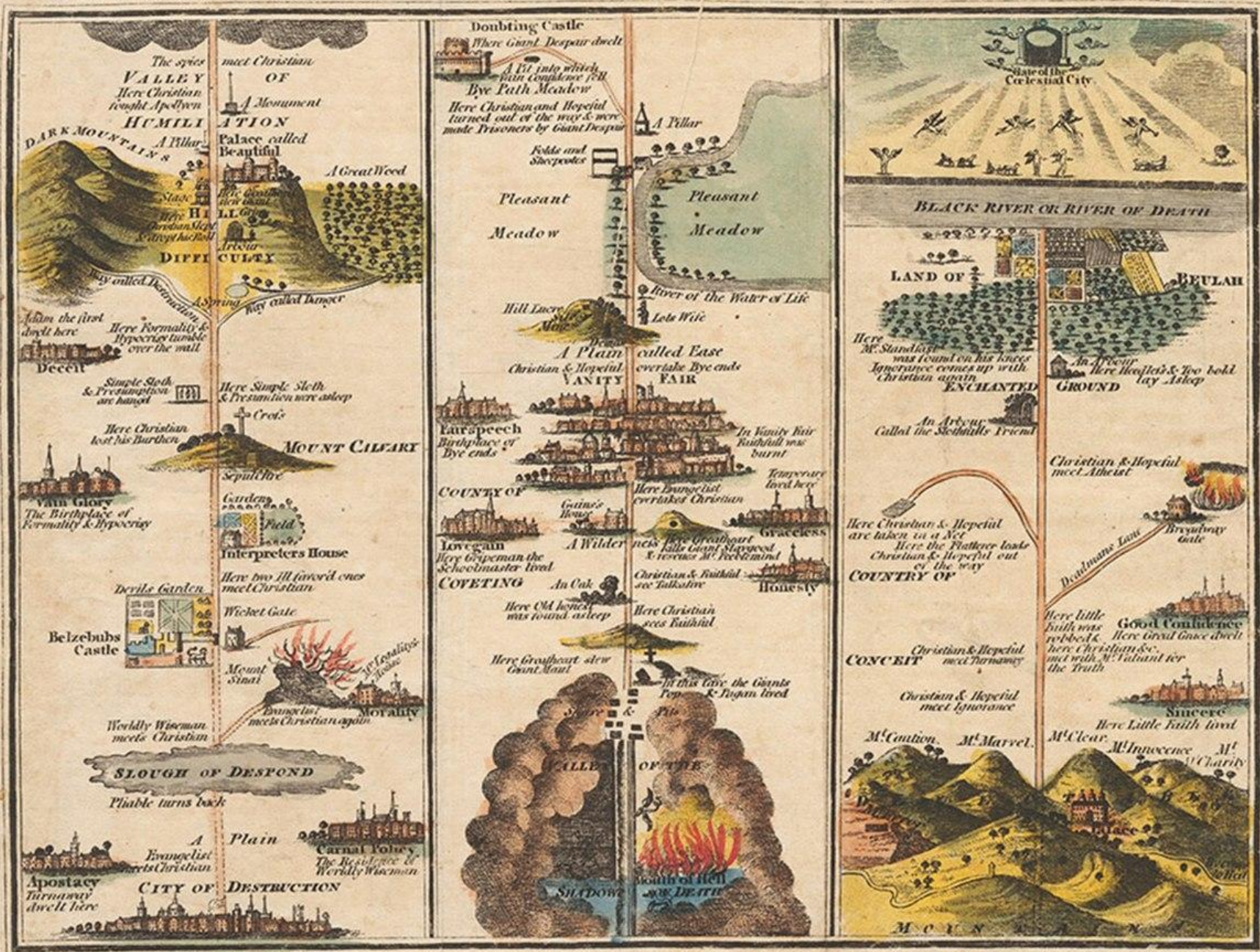


A Christian enters the Wicked Gate opened by Good Will



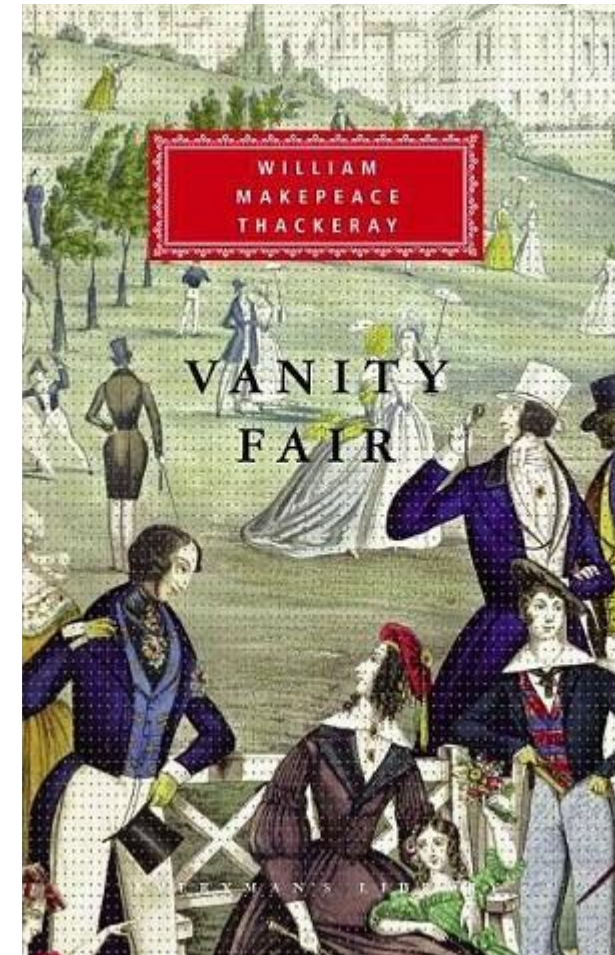
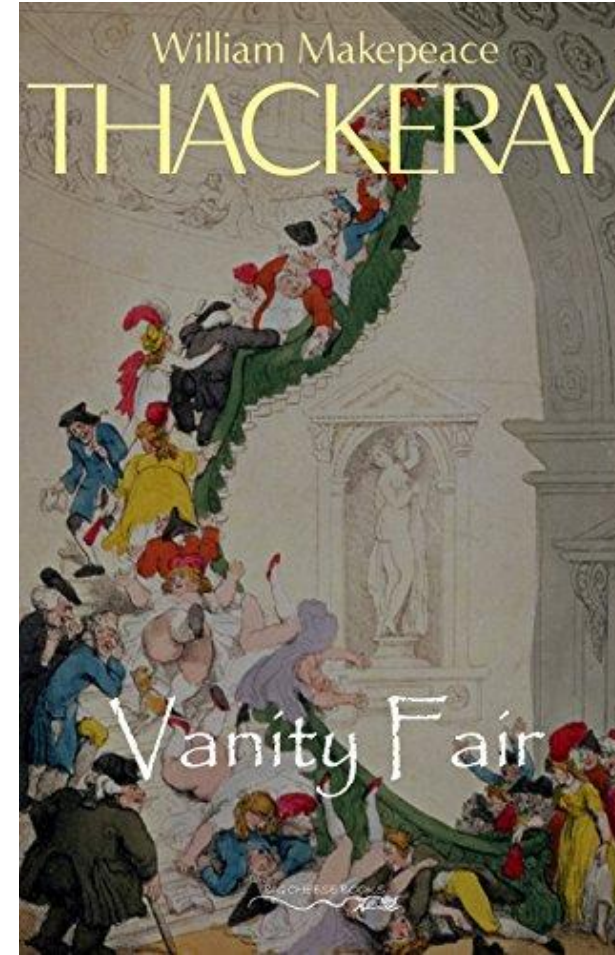
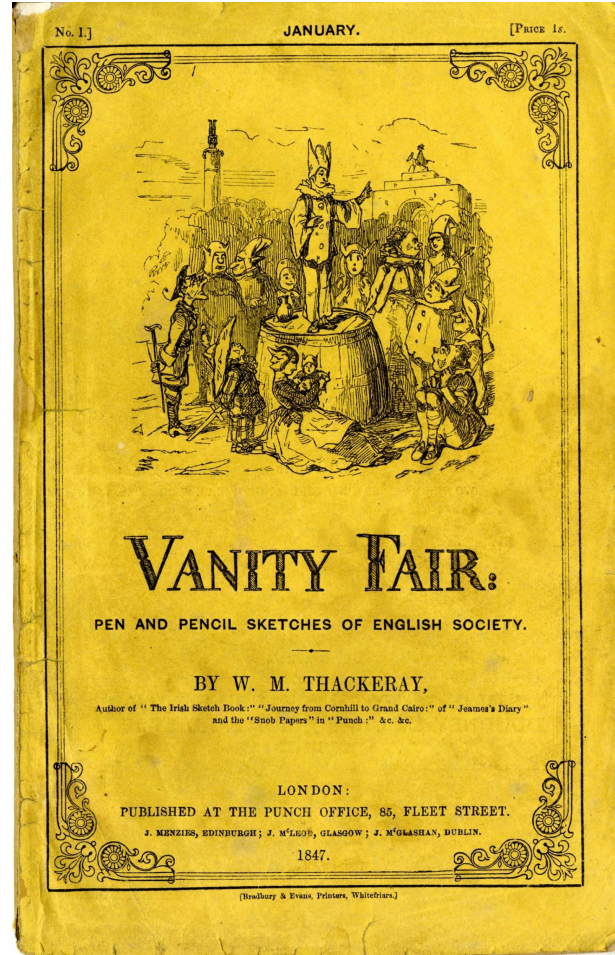
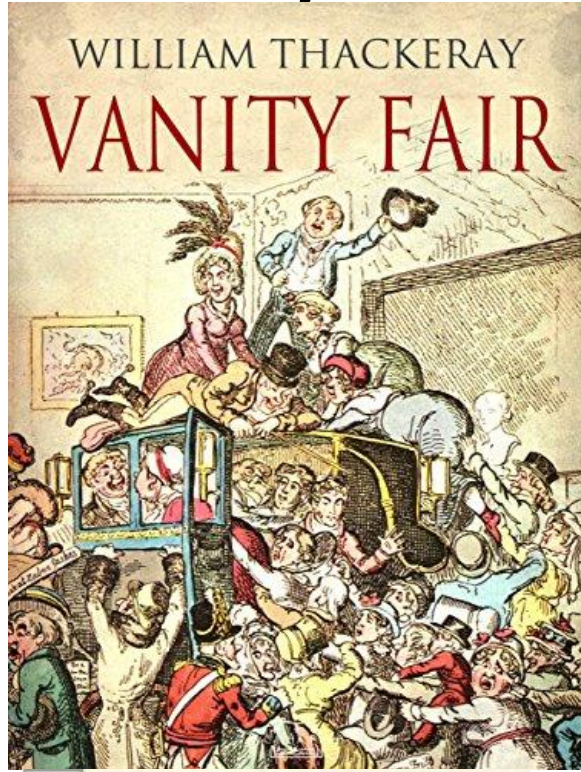
1813

A PLAN of the ROAD from the CITY OF DESTRUCTION to the CELESTIAL CITY, Adapted to the PILGRIMS PROGRESS.



A Plan of the Road From the City of Destruction to the Celestial City, Adapted to The Pilgrim's Progress, by John Bunyan, 1821.

Vanity Fair



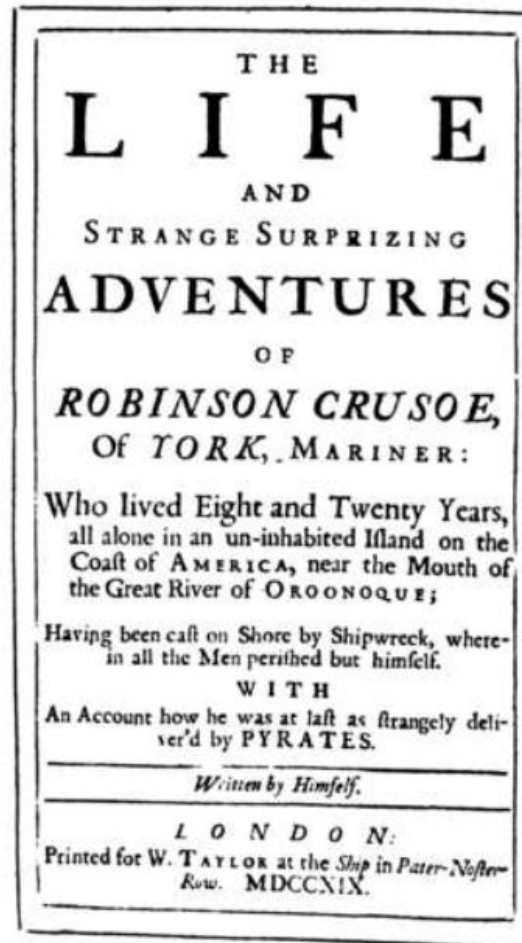
https://www.youtube.com/watch?v=EiXXb_Vw8aM (6:45-9:17))

Pilgrim's Progress vs.

Vanity Fair



Daniel Defoe – Robinson Crusoe



Frontispiece of 1st edition of Robinson Crusoe by Daniel Defoe from 1719

Daniel Defoe – Robinson Crusoe

1719 first edition



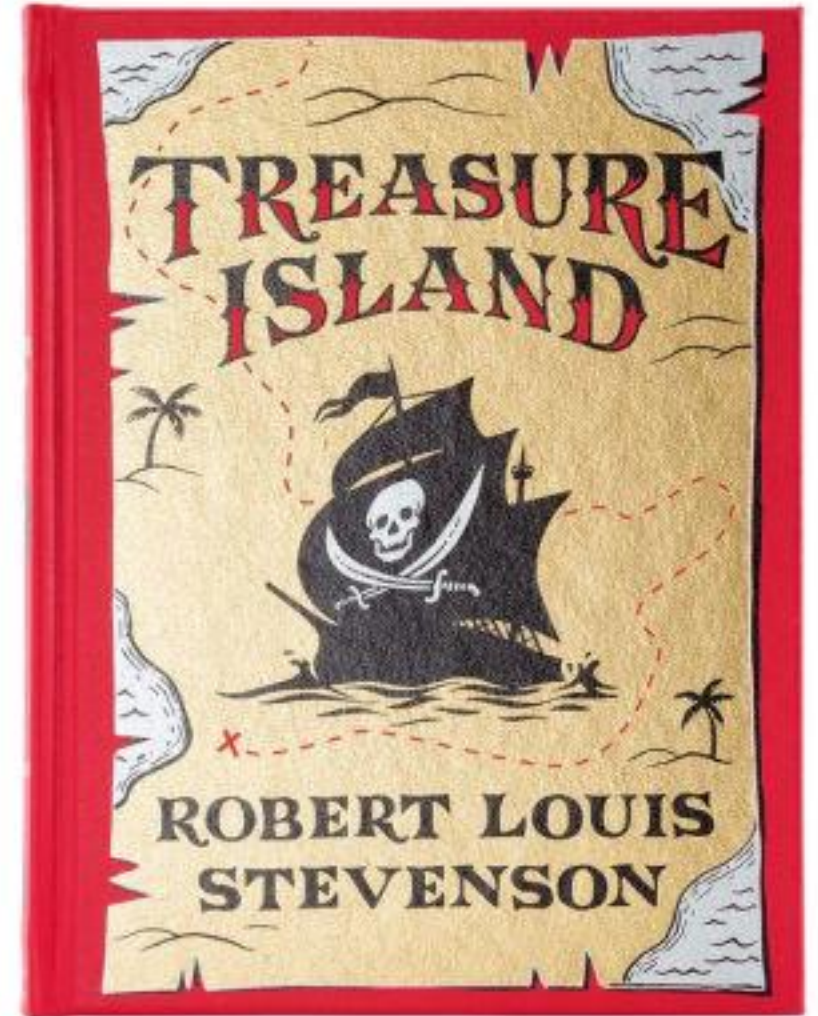
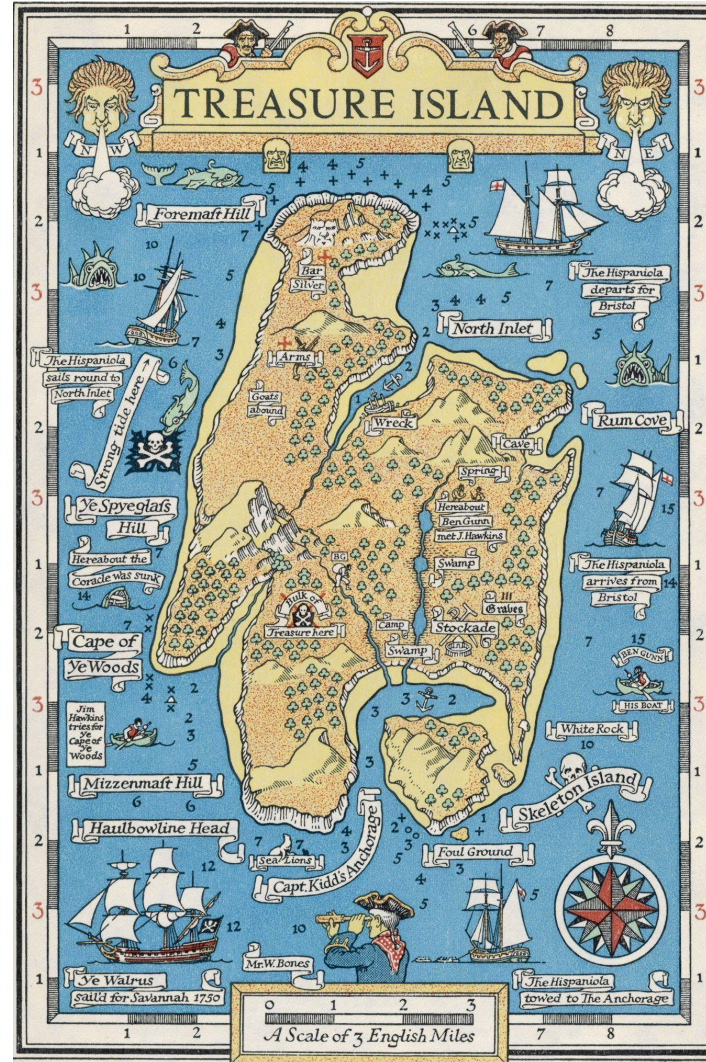
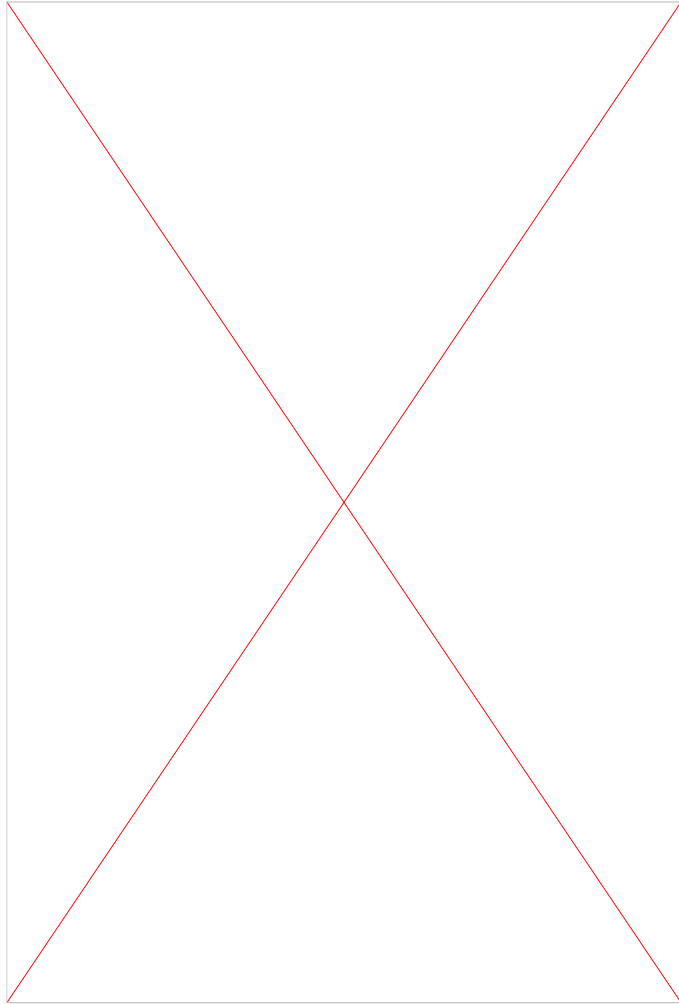
Daniel Defoe – Robinson Crusoe



<https://www.youtube.com/watch?v=Qt-9PJBkSnQ> (31:00) a 1:1:25

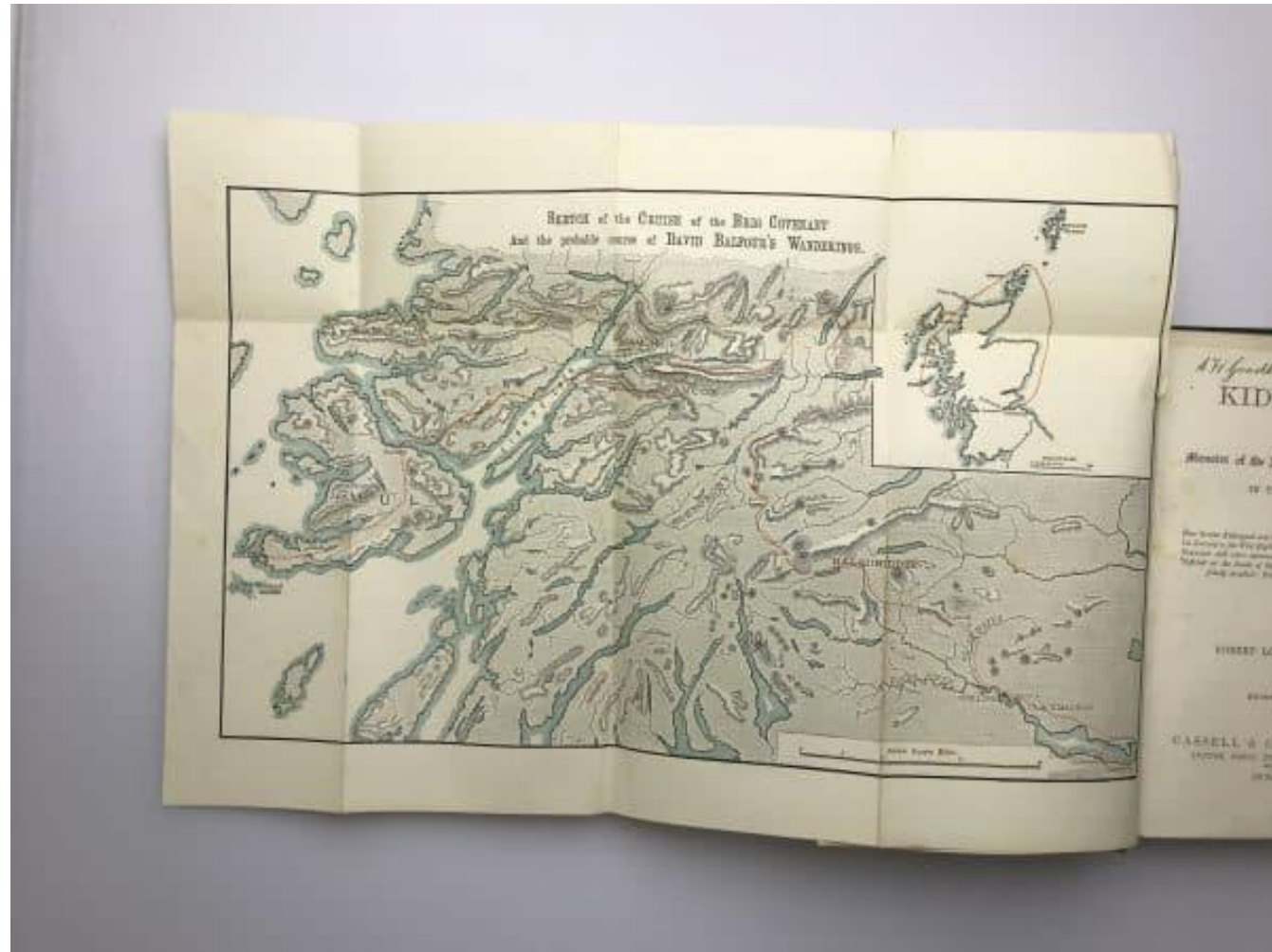


Stevenson – Treasure Island

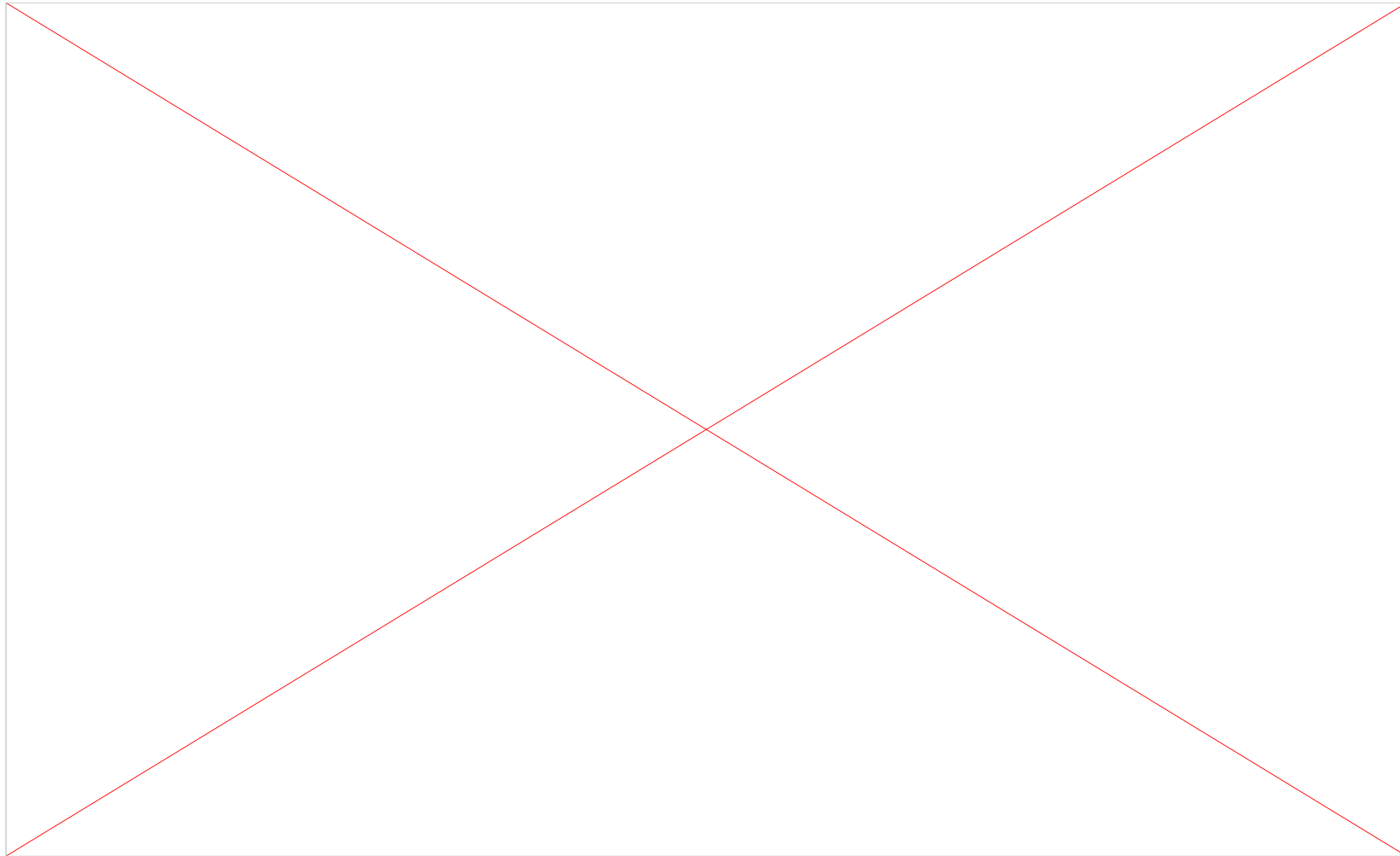


Map of Treasure Island from Robert Louis Stevenson's *Treasure Island*, 1883. Photograph: /The Huntington Library, Art Museum, and Botanical Gardens.

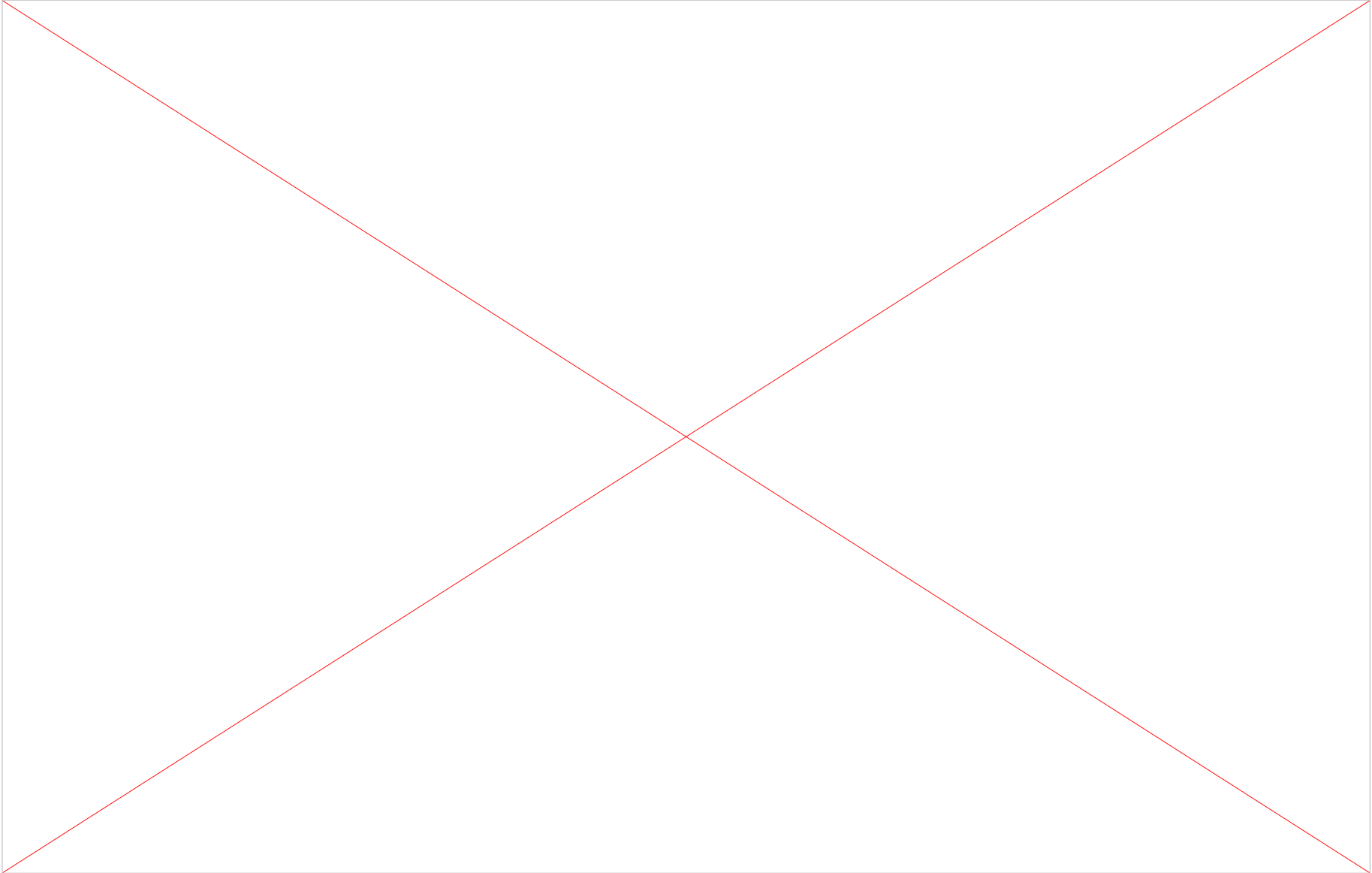
Robert Louis Stevenson – The Kidnapped



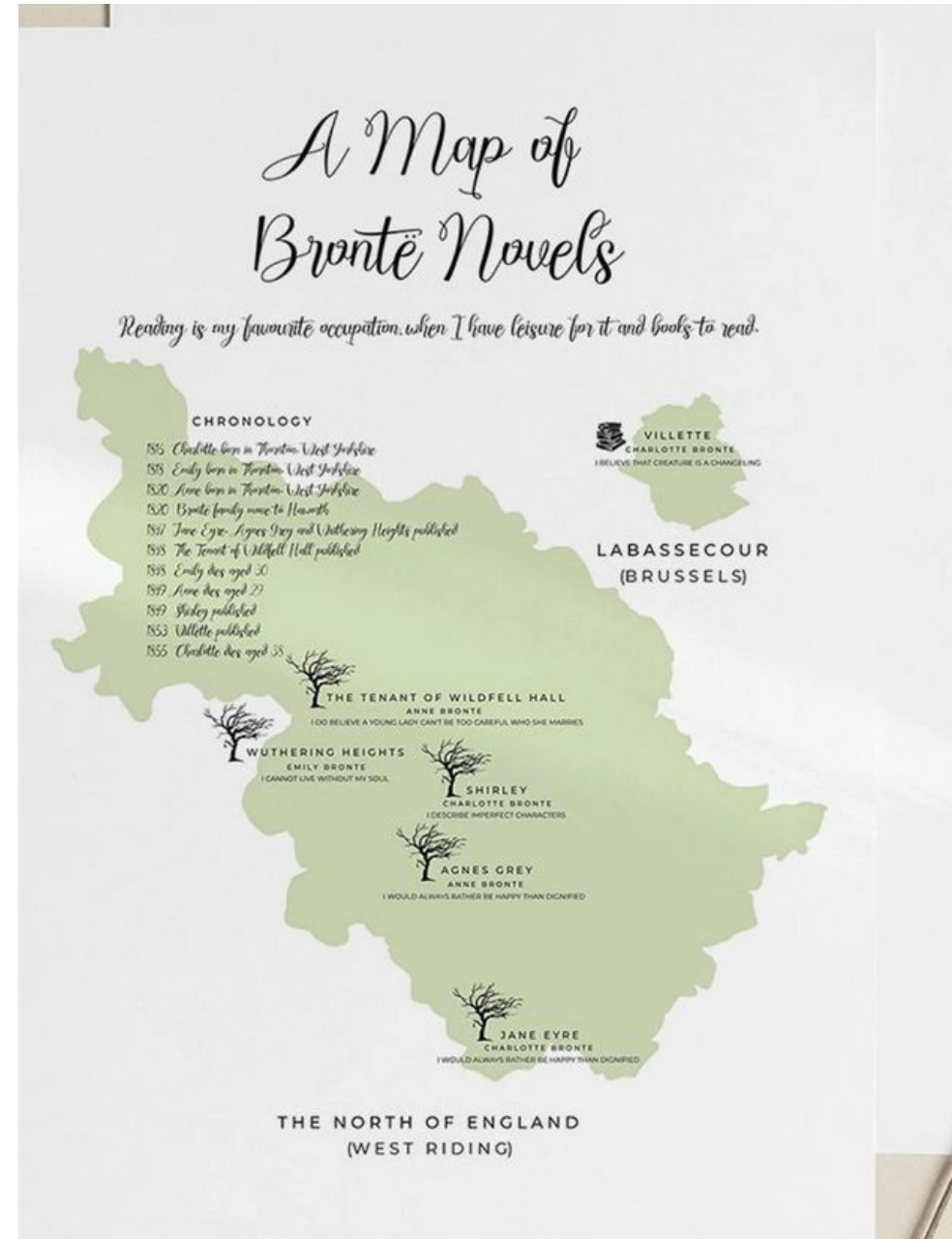
The Brontes – Verdopolis, Anglia....



The Brontes – Verdopolis, Anglia, Gondal



Yorkshire vs. Bronte novels



Lewis Carroll – Sylvie and Bruno Concluded



Lewis Carroll – Sylvie and Bruno Concluded

“What do you consider the *largest* map that would be really useful?”

“About six inches to the mile.”

“Only *six inches!*” exclaimed Mein Herr. “We very soon got to six *yards* to the mile. Then we tried a *hundred* yards to the mile. And then came the grandest idea of all! We actually made a map of the country on the scale of *a mile to the mile!*”

“Have you used it much?” I enquired.

“It has never been spread out, yet,” said Mein Herr: “the farmers objected: they said it would cover the whole country and shut out the sunlight! So we now use the country itself, as its own map, and I assure you it does nearly as well.”⁵

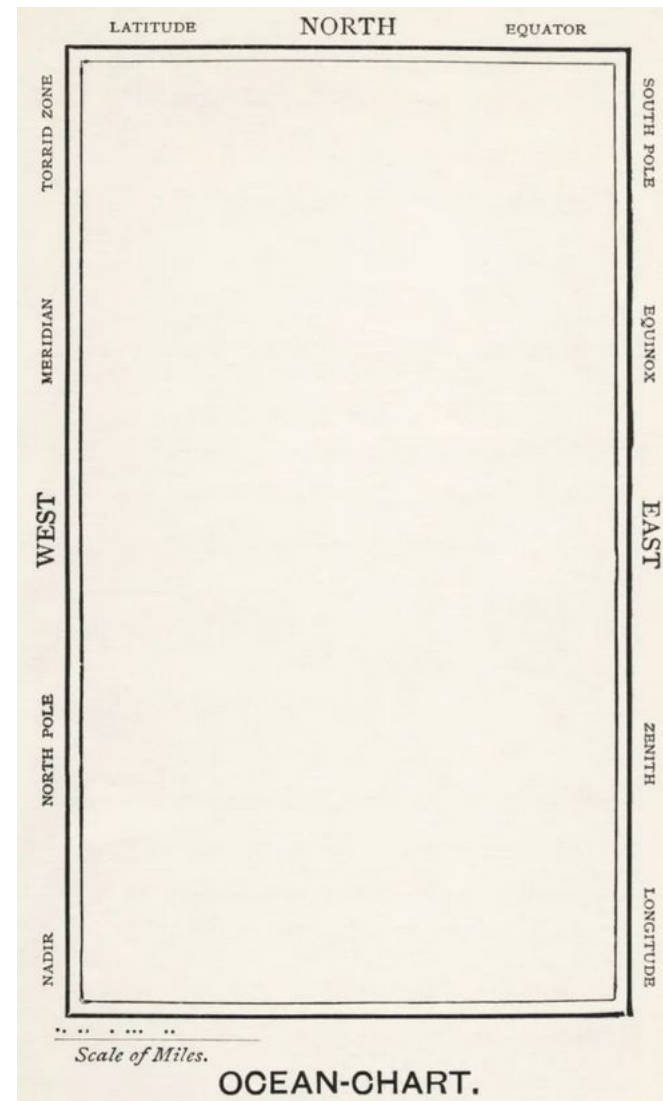
Lewis Carroll –
„The Bellman’s
Map“ from *The
Hunting of the
Snark*

*He had brought a large map
Representing the sea,
Without the least vestige of land:
And the crew were much pleased
When they found it to be
A map they could all understand.*

*"What's the good of Mercator's
North Poles and Equators,
Tropics, Zones and Meridian lines?"
So the Bellman would cry;
And the crew would reply,
"They are merely conventional signs!"*

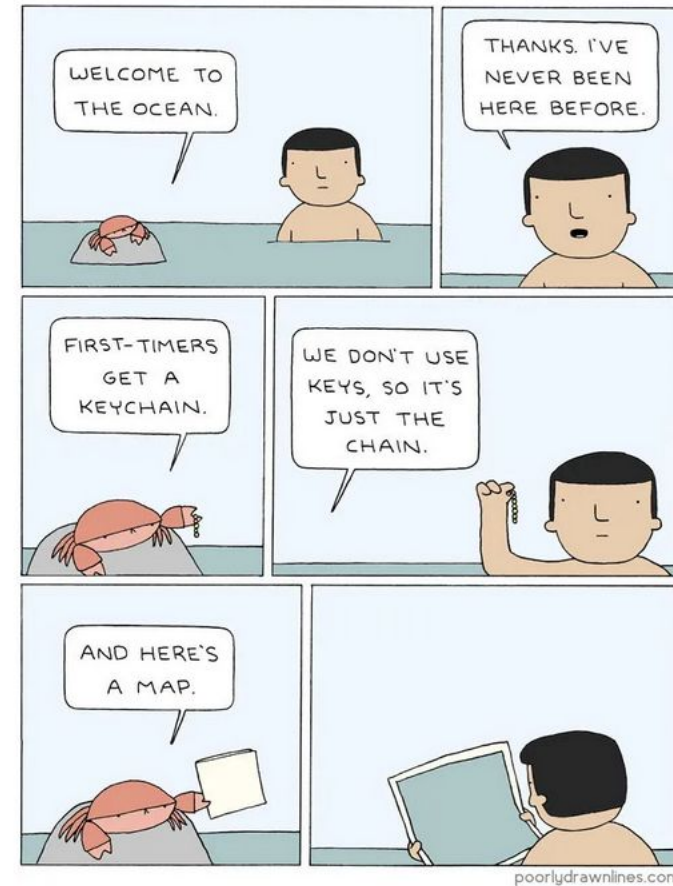
*"Other maps are such shapes,
With their islands and capes!
But we've got our brave captain
to thank" (So the crew would protest)
"That he's brought us the best --
A perfect and absolute blank!"*

Lewis Carroll –
„The Bellman’s
Map“ from *The
Hunting of the
Snark*



Lewis Carroll's aftermath

PUBLISHED ON 5 September 2019

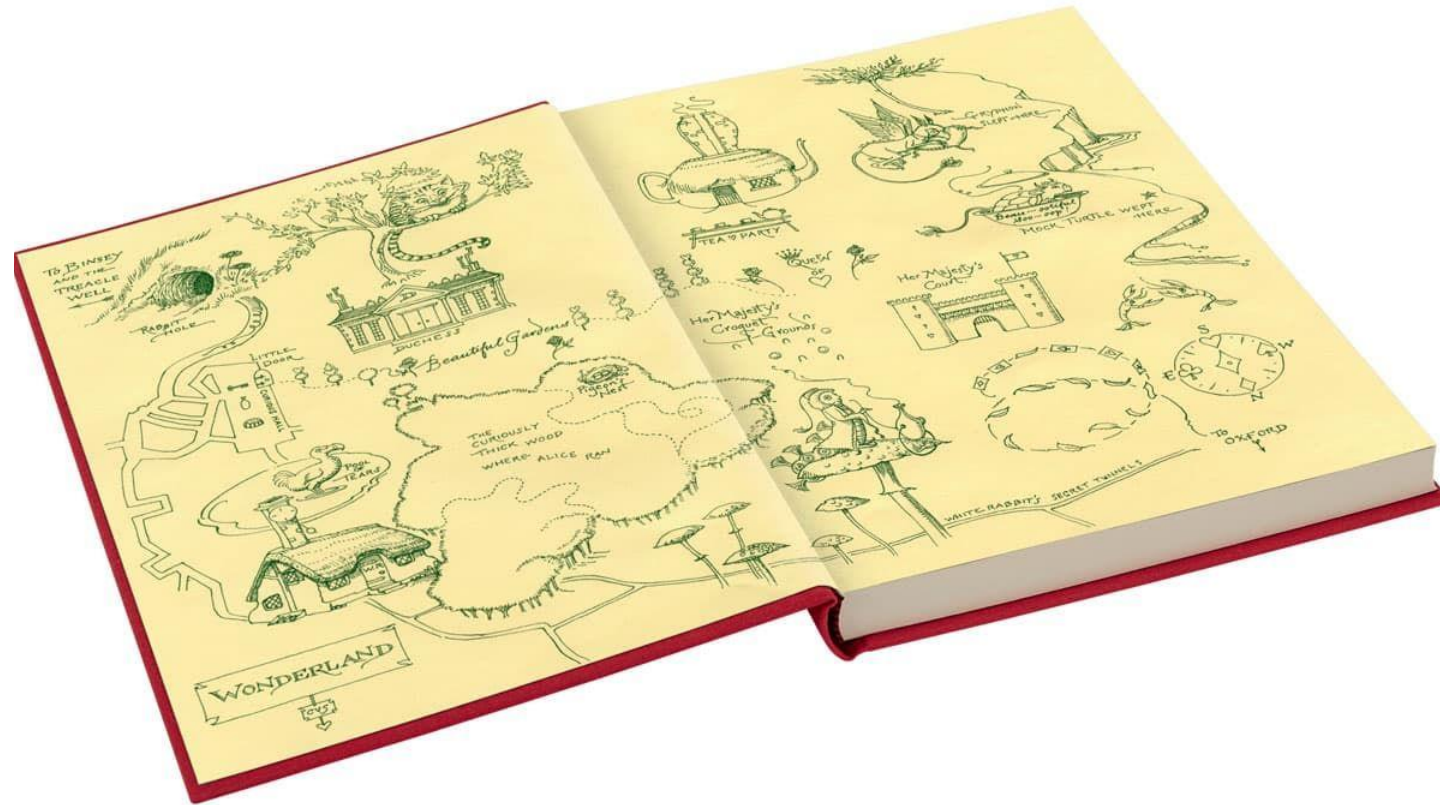


Reza Farazmand, "Welcome," Poorly Drawn Lines, 16 Aug

2010

Lewis Carroll - Alice in Wonderland

The Folio Society presents a glorious new edition of Lewis Carroll's immortal tale, illustrated by acclaimed artist Charles van Sandwyk.



https://www.youtube.com/watch?v=UD8hATR4B8s&list=PL5CS2nIwE88yj_NMZ9UIUnEt9F3FP27Zu (world of her own)

<https://www.youtube.com/watch?v=Q93VrYOXSe8&t=50s> (Rabbit Hole)

<https://www.youtube.com/watch?v=G4fHre-yRPY> (Cheshire cat)

The rabbit-hole went straight on like a tunnel for some way, and then dipped suddenly down, so suddenly that Alice had not a moment to think about stopping herself before she found herself falling down a very deep well.

Either the well was very deep, or she fell very slowly, for she had plenty of time as she went down to look about her and to wonder what was going to happen next. First, she tried to look down and make out what she was coming to, but it was too dark to see anything; then she looked at the sides of the well, and noticed that they were filled with cupboards and book-shelves; **here and there she saw maps and pictures hung upon pegs**. She took down a jar from one of the shelves as she passed; it was labelled "ORANGE MARMALADE", but to her great disappointment it was empty: she did not like to drop the jar for fear of killing somebody underneath, so managed to put it into one of the cupboards as she fell past it. "Well!" thought Alice to herself, "after such a fall as this, I shall think nothing of tumbling down stairs! How brave they'll all think me at home! Why, I wouldn't say anything about it, even if I fell off the top of the house!" (Which was very likely true.)

Down, down, down. Would the fall *never* come to an end? "I wonder how many miles I've fallen by this time?" she said aloud. "I must be getting somewhere near the centre of the earth. Let me see: that would be four thousand miles down, I think—" (for, you see, Alice had learnt several things of this sort in her lessons in the schoolroom, and though this was not a *very* good opportunity for showing off her knowledge, as there was no one to listen to her, still it was good practice to say it over) "—yes, that's about the right distance—but then I wonder what Latitude or Longitude I've got to?" (Alice had no idea what Latitude was, or Longitude either, but thought they were nice grand words to say.) Presently she began again. "I wonder if I shall fall right *through* the earth! How funny it'll seem to come out among the people that walk with their heads downward! The Antipathies, I think—" (she was rather glad there *was* no one listening, this time, as it didn't sound at all the right word) "—but I shall have to ask them what the name of the country is, you know. Please, Ma'am, is this New Zealand or Australia?" (and she tried to curtsy as she spoke—fancy *curtseying* as you're falling through the air! Do you think you could manage it?) "And what an ignorant little girl she'll think me for asking! No, it'll never do to ask: perhaps I shall see it written up somewhere."

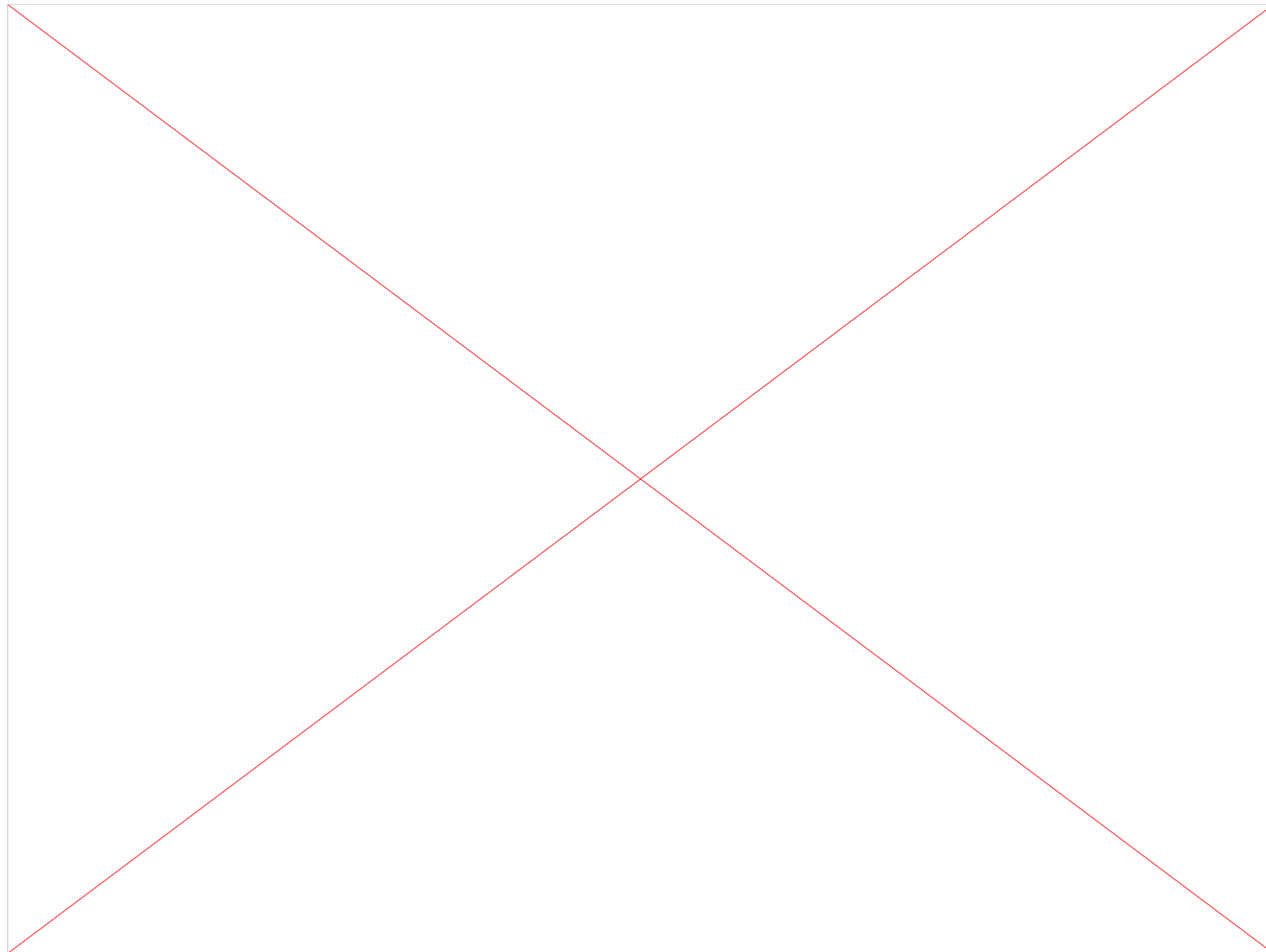
Lewis Carroll – Alice in Wonderland

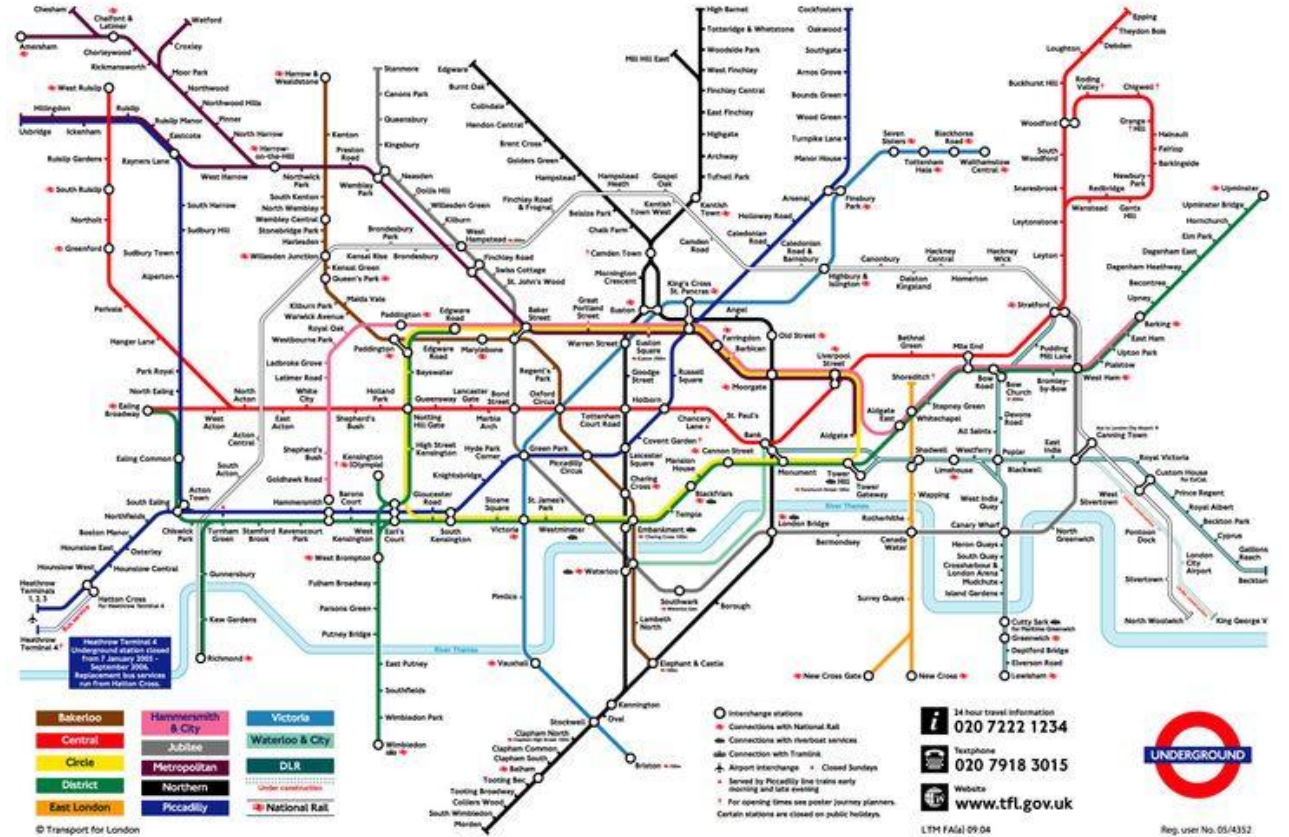
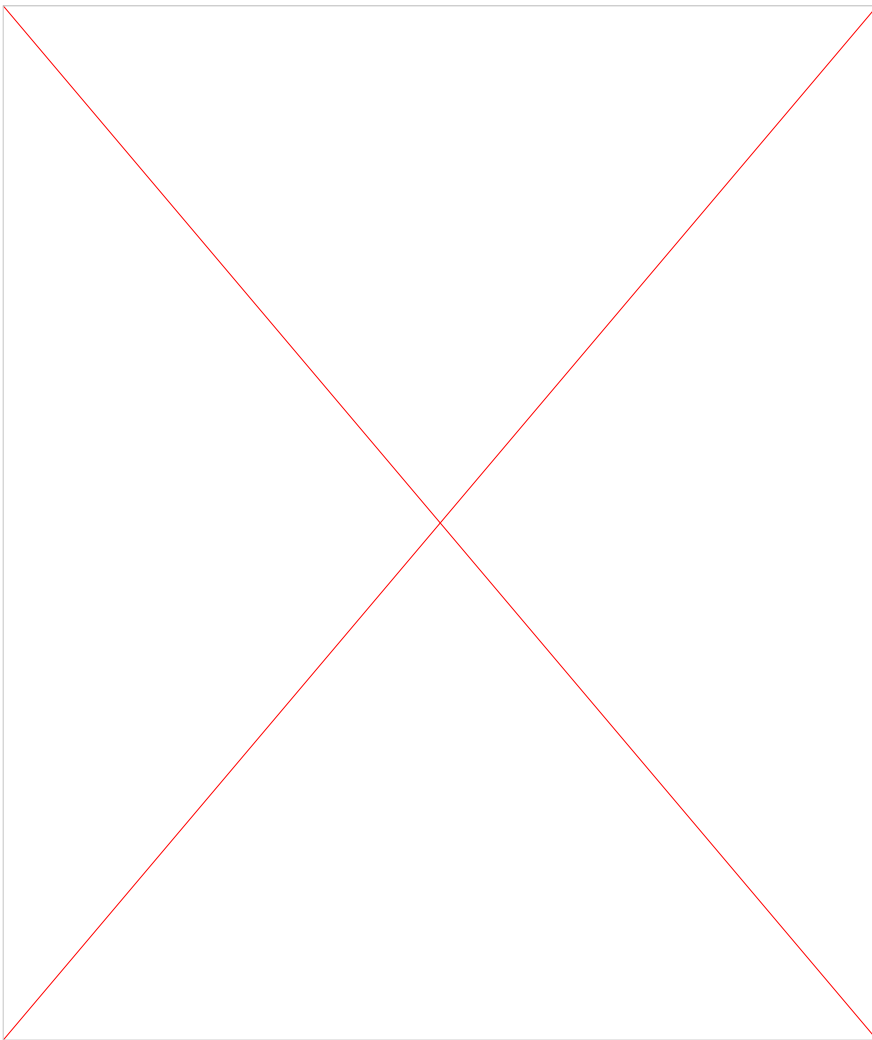


Lewis Carroll – Alice in Wonderland



Lewis Carroll
– Alice in
Wonderland



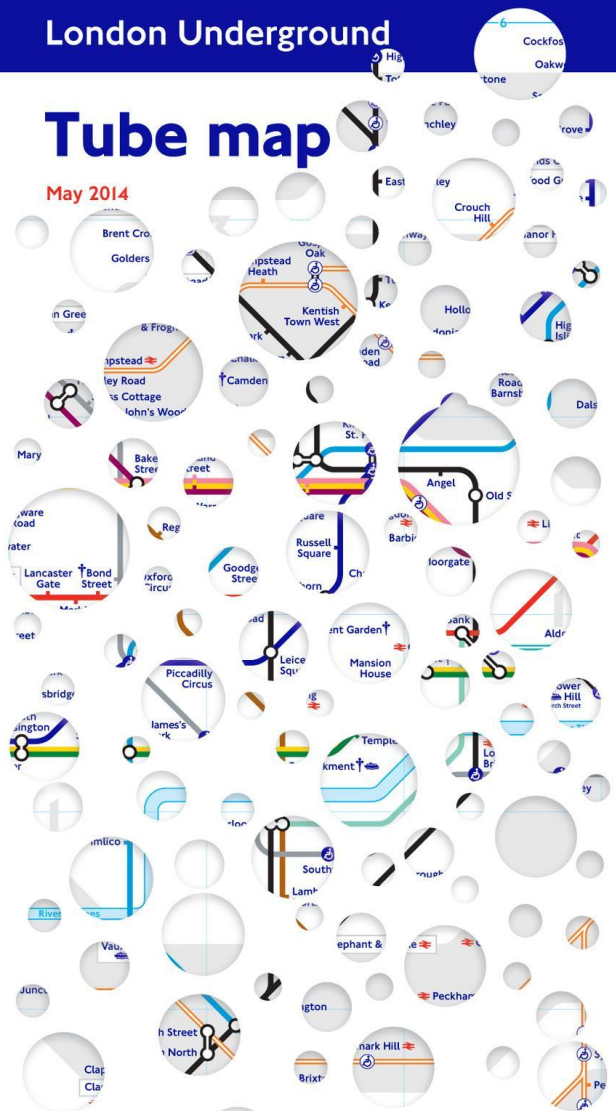


For the lovers of literary classics. Look at this subway map of Wonderland. As Maria Popova from Brain Pickings [noted](#), it's “juxtaposing the extreme organizational structure of a subway system with the extreme surreal chaos of the Lewis Carroll classic.”

London Underground

Tube map

May 2014



MAYOR OF LONDON



TRANSPORT FOR LONDON
EVERY JOURNEY MATTERS

London Underground

Tube map

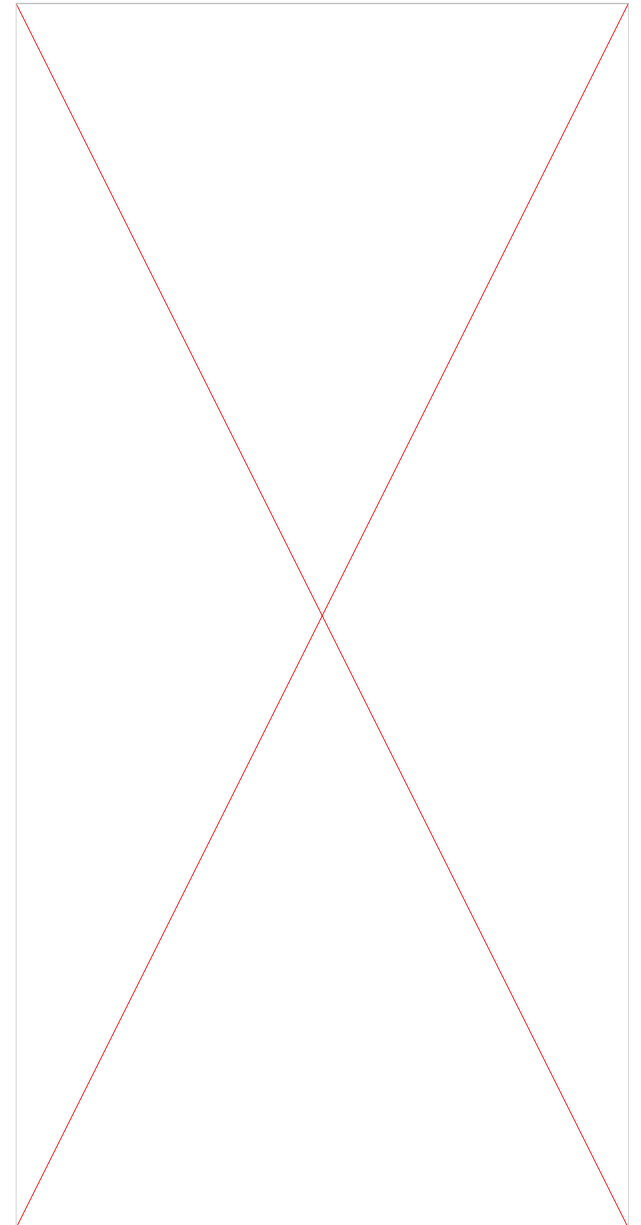
December 2013



MAYOR OF LONDON



TRANSPORT FOR LONDON
EVERY JOURNEY MATTERS



Tube map

Journey planner with station index and facilities
June 2000



**We want to make your
journey simpler**

With Customer Care Assistants at key
central London stations, maps and timetables
at www.londontransport.co.uk and
your own Local Transport Guide, we'll
make sure you don't get lost.

Making London simple



London Underground

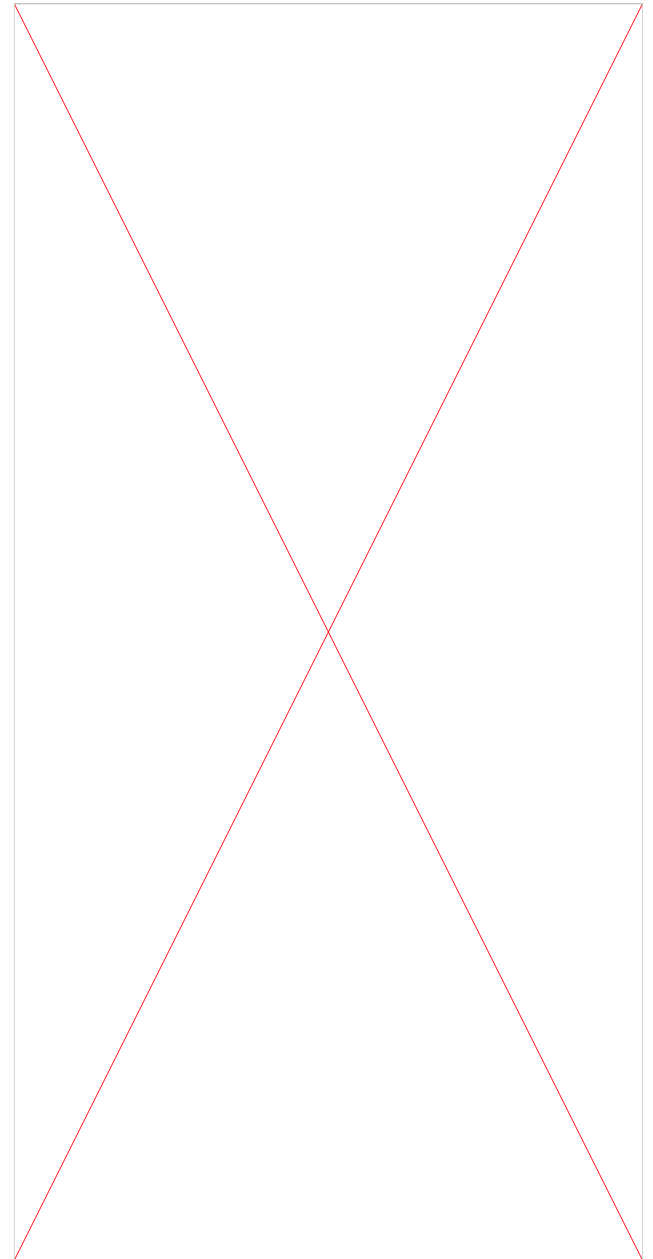
Tube map

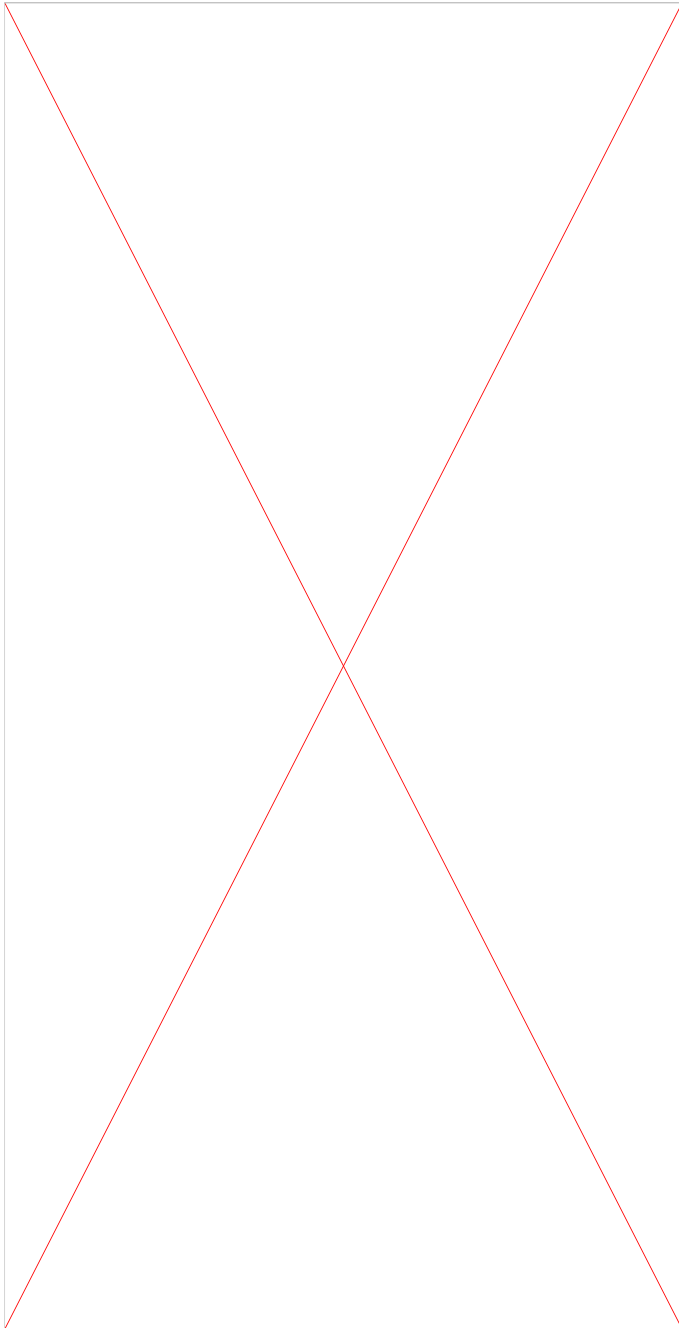
July 2012



MAYOR
OF LONDON

Transport for London





London Underground

Tube map

June 2006



MAYOR OF LONDON Transport for London 

London Underground

Tube map

May 2013



MAYOR OF LONDON

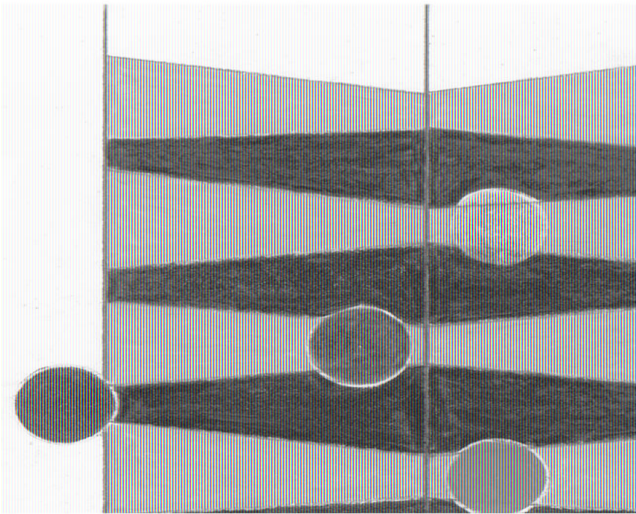
Transport for London



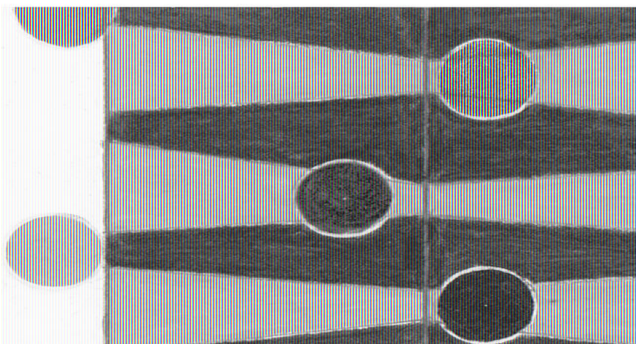
London Underground


Tube map

September 2005



MAYOR OF LONDON Transport for London




 **Tube map**

Journey planner with station index and facilities
October 1997

Bakerloo line	Central line
Jubilee line	District line
Metropolitan line	Piccadilly line
Victoria line	Hammersmith & City line
Circle line	Northern line

Information line 0171 222 1234

Making London simple 

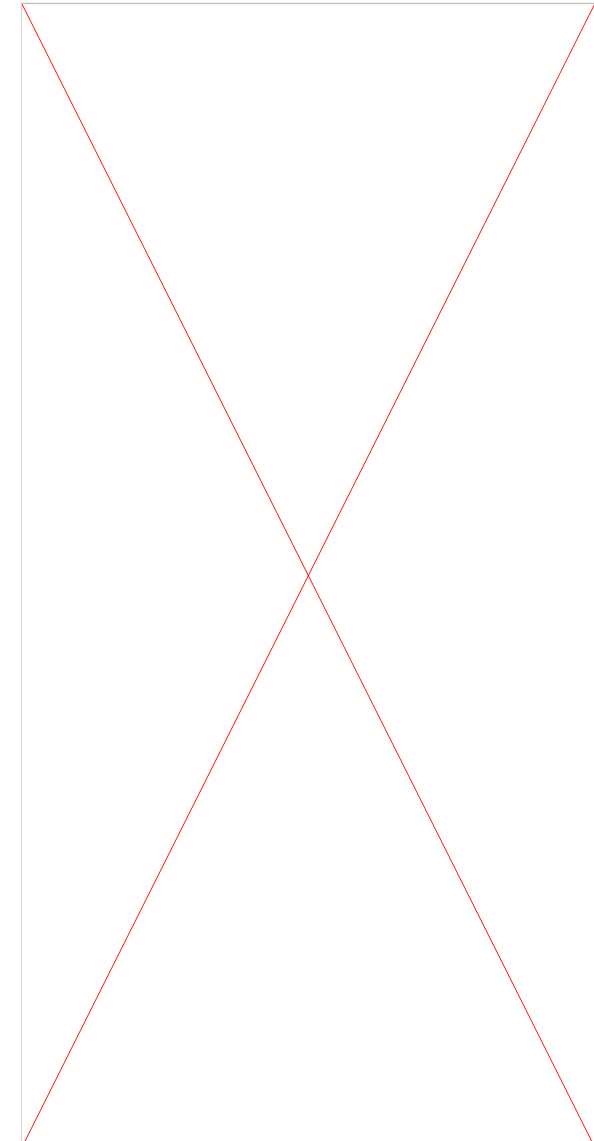
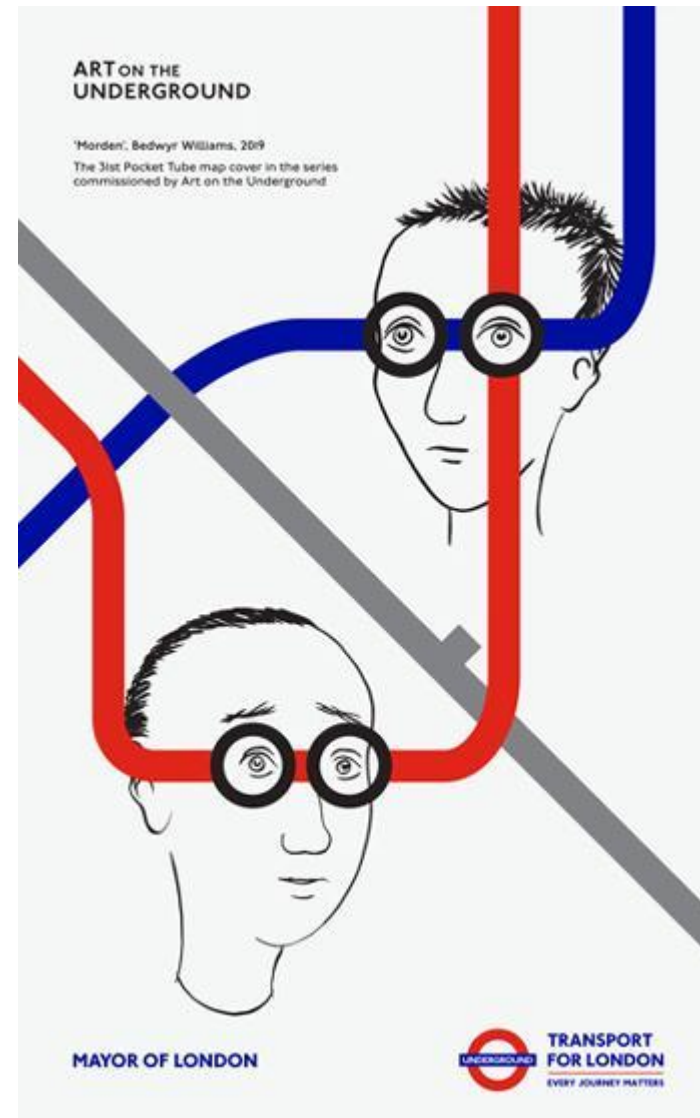
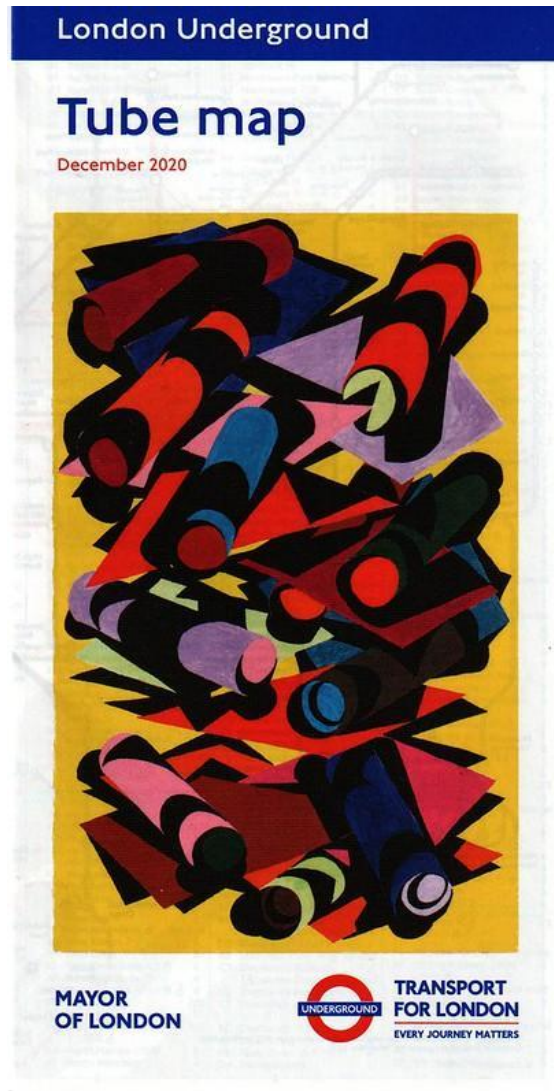
 **Tube Map**

Journey planner with station index
January 1995



You can't beat the Tube

London Tube and the Arts



Tube and jokes and the French

Tube map

Journey planner with station index and facilities
August 2002

What do you mean,
I don't need zis timetable?




FIRST TRAIN	1min
SECOND TRAIN	4min
THIRD TRAIN	7min

PINKADILLY

Off Peak services are now better than ever before.
With off peak Tube trains now running at least every
ten minutes to the ends of most lines, all day, every day,
even late on Sundays - you can just turn up and go.



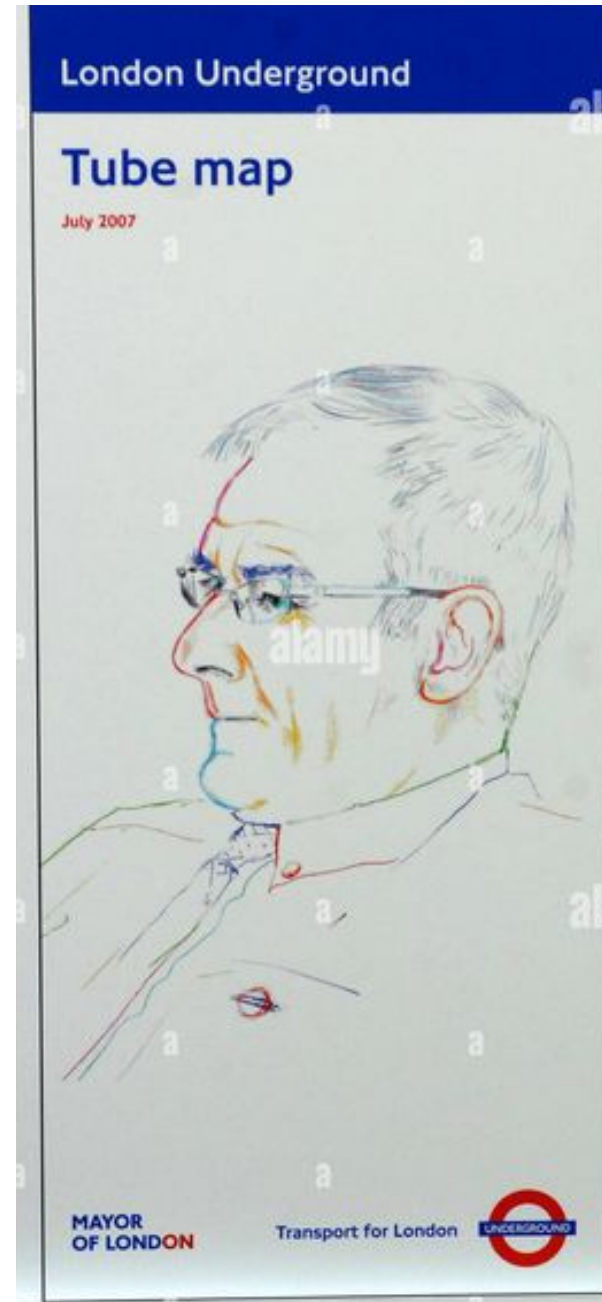
PINKADILLY
The Pink Advertiser
© 2002 London Underground Limited

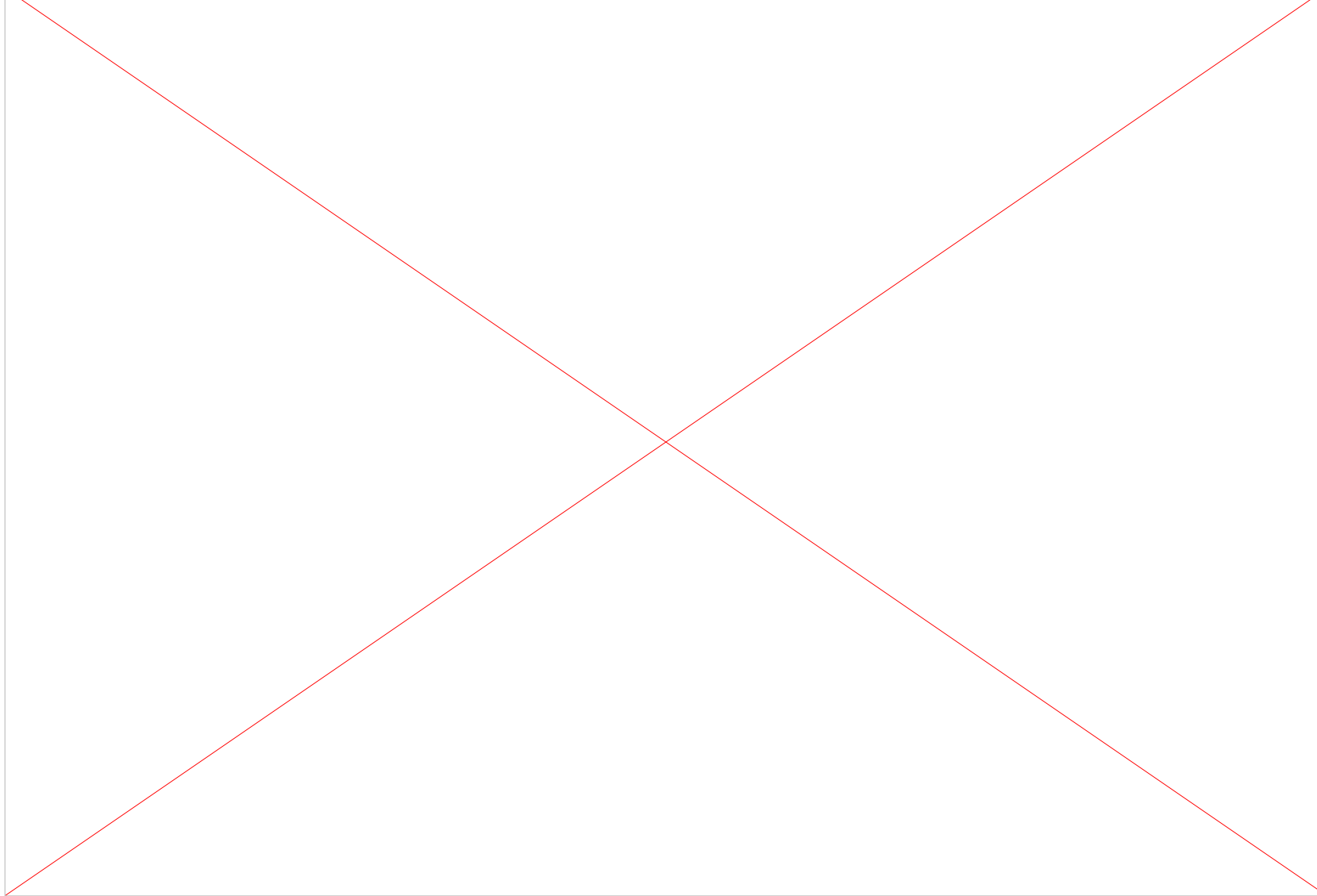




The Tube

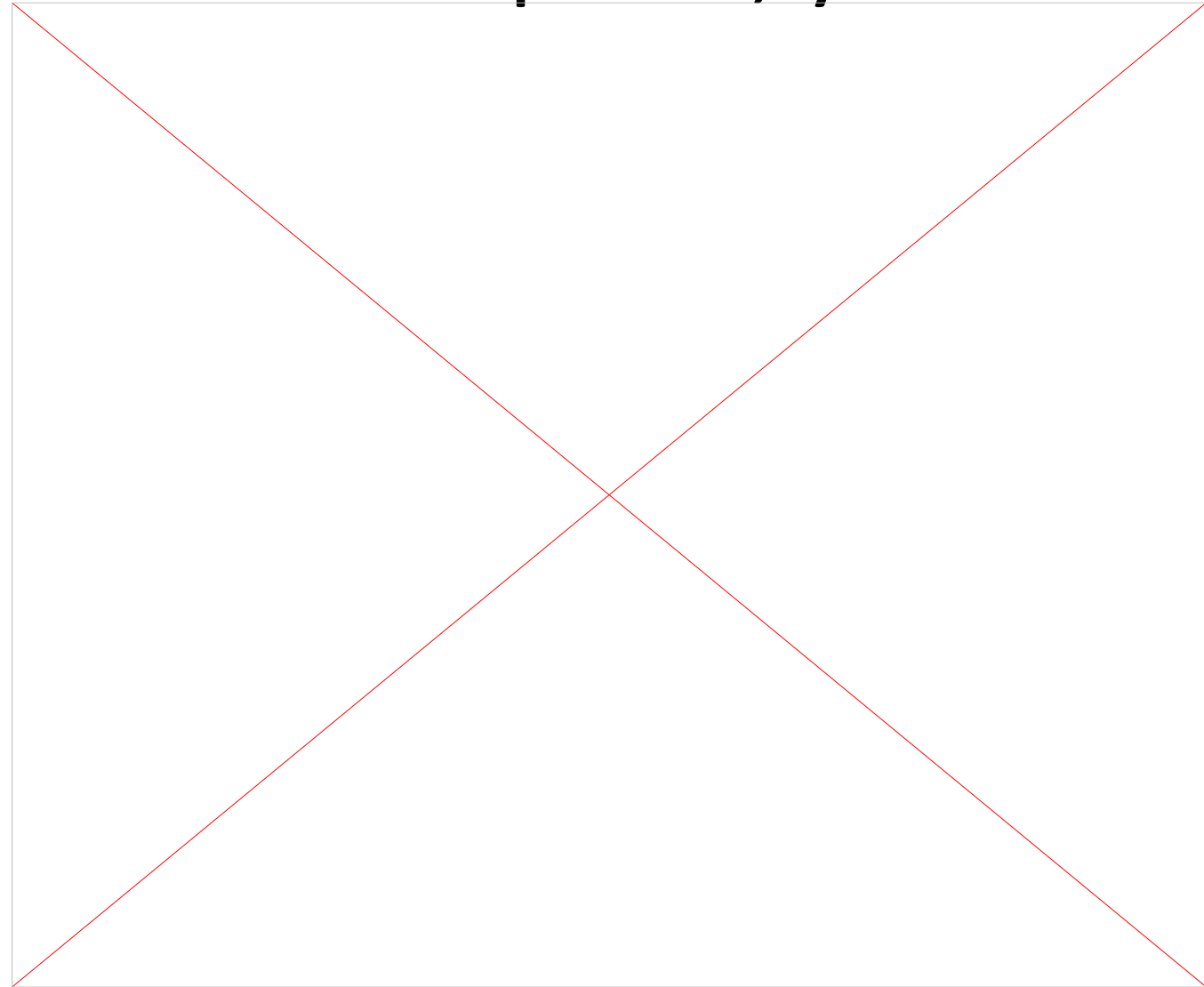
View of the new London Underground pocket tube map cover, featuring a portrait of John Hough, Transport for London's current longest-serving member of staff, by Turner prize winner Jeremy Deller.





An excellent artwork from Run for the Hills, again. **London's iconic underground map is "transformed into a pit-stop journey through classic styles of storytelling."** Take a closer look: individual tube lines are turned into literary genres. The Romance line, the Science Fiction line, the Drama line – which direction are you going?

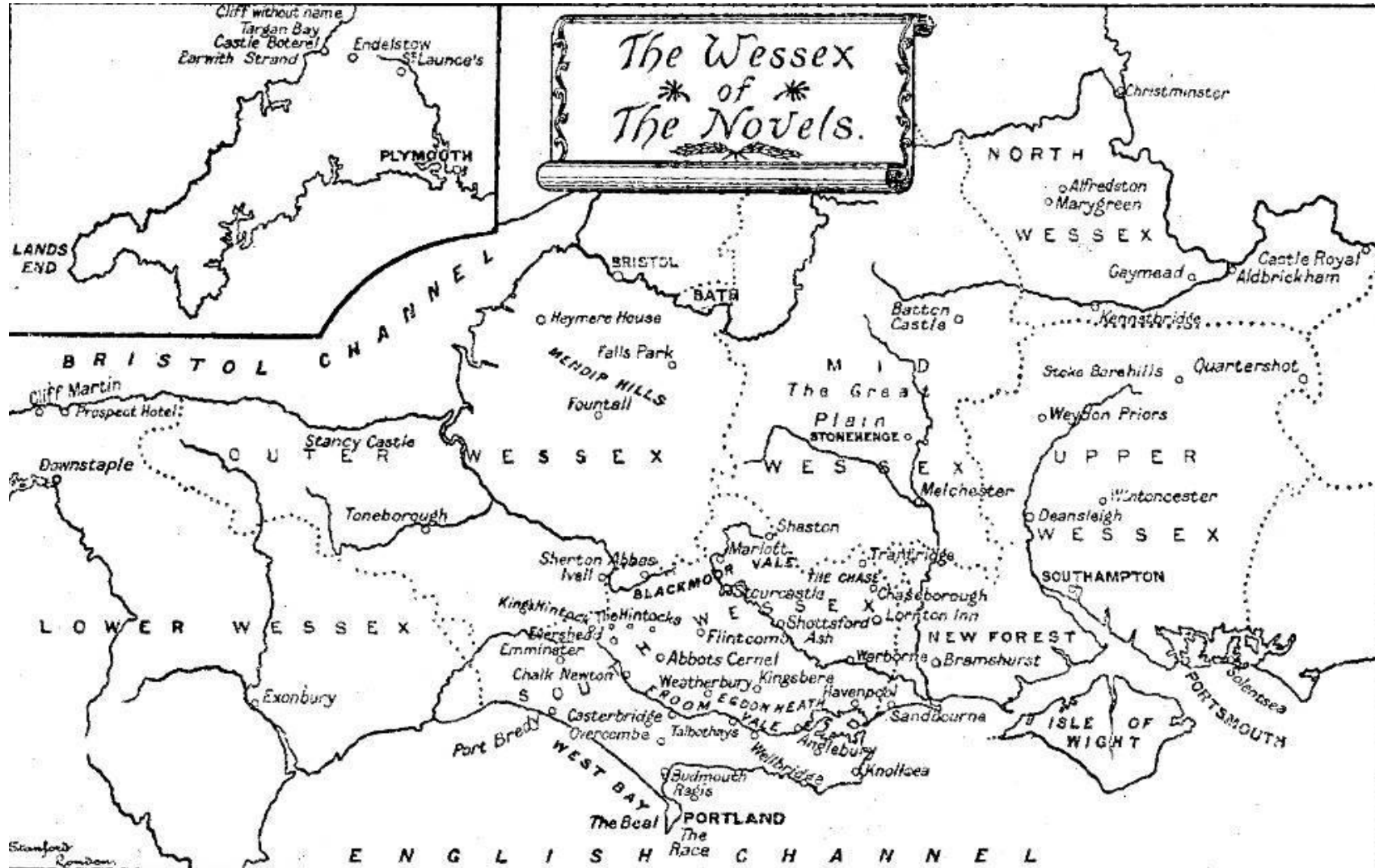
If you are tired of London, you are tired of life
If you are tired of Shakespeare, you...



London underground forever



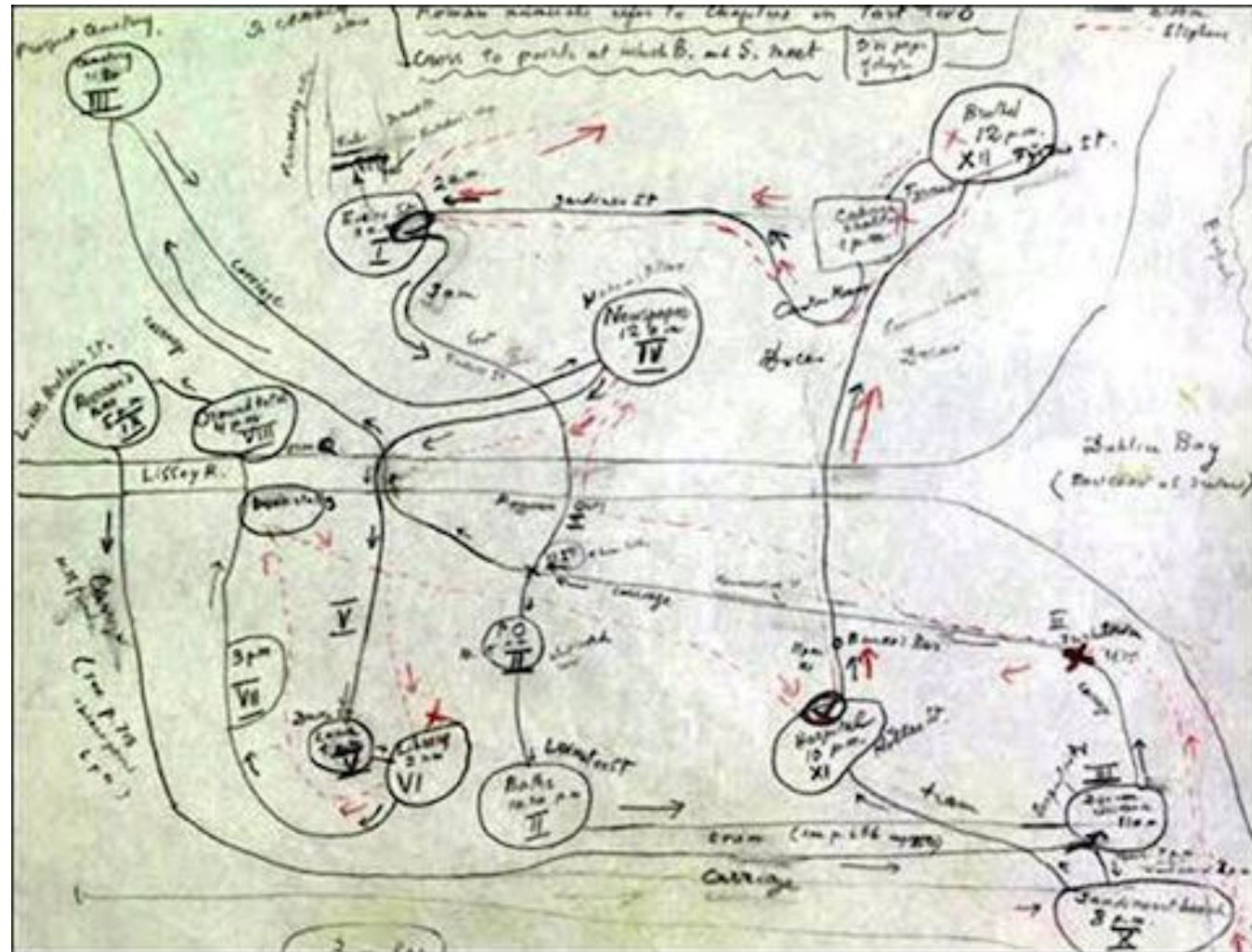
Hardy's Wessex



James Joyce's *Ulysses*

<https://www.youtube.com/watch?v=Ob3NWUtCCJI> (51:00)

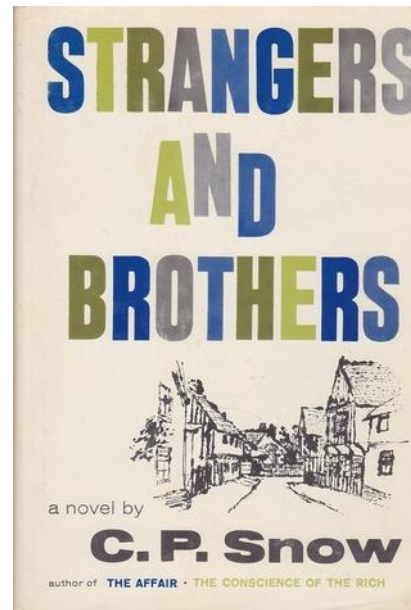
Vladimir Nabokov
Creates a
Hand-Drawn
Map of James
Joyce's
Ulysses



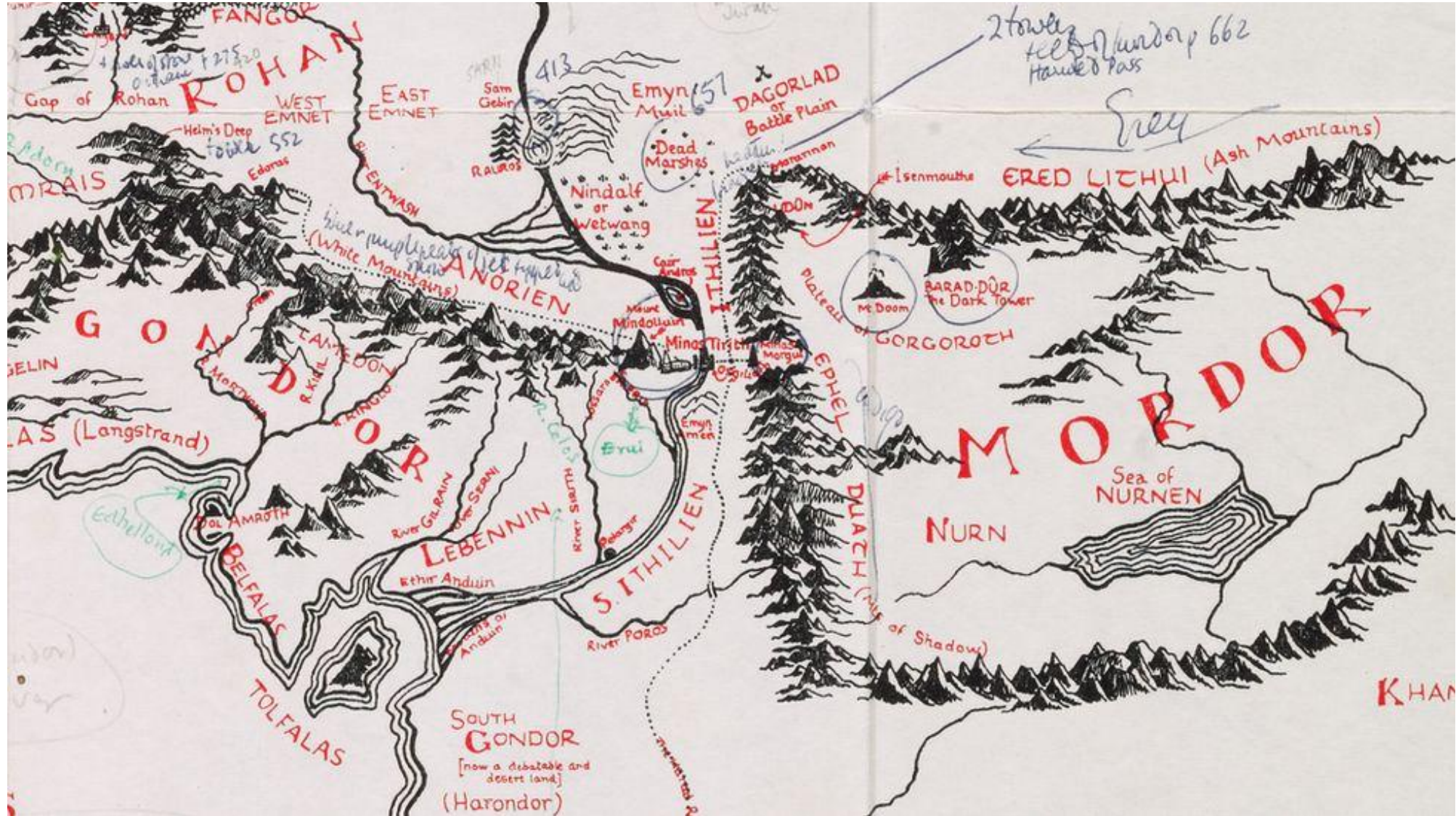
a
sketched-out
map
of
the
paths
Stephen
Dedalus
and
Leopold
Bloom
took
through
Dublin
on
June
16,
1904

C.P. Snow – Strangers and Brothers

“I’m only just beginning to realize,” said George, “what a wonderful invention a map is. Geography would be incomprehensible without maps. They’ve reduced a tremendous muddle of facts into something you can read at a glance. Now I suspect economics is fundamentally no more difficult than geography. Except that it’s about things in motion. If only somebody could invent a dynamic map—”⁴⁵



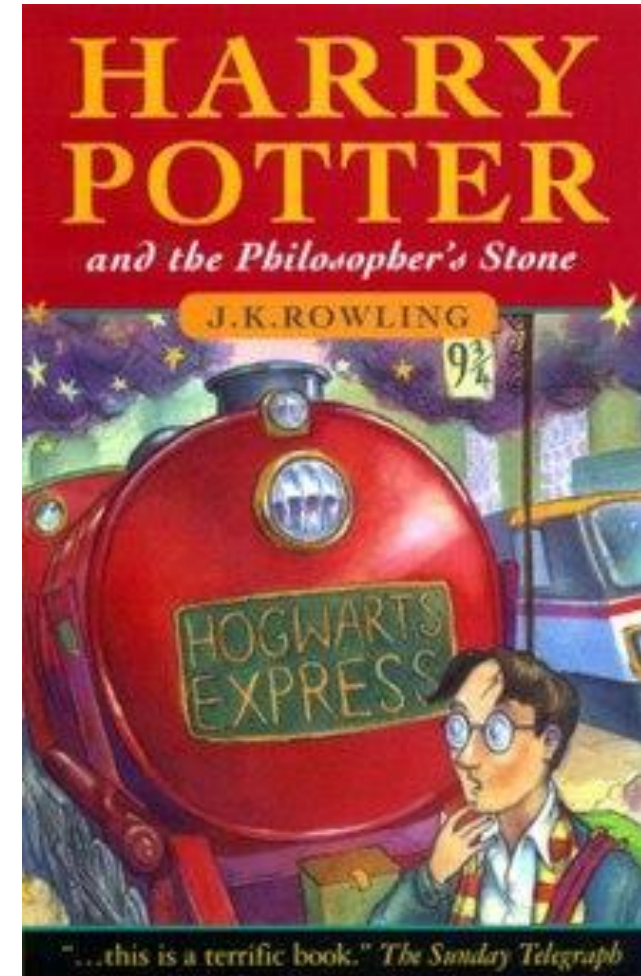
Tolkien





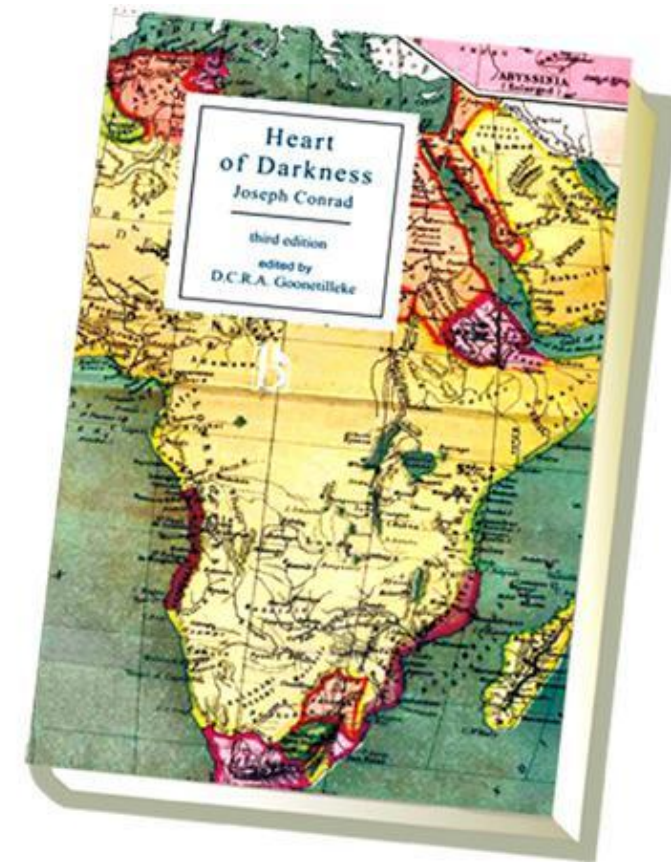
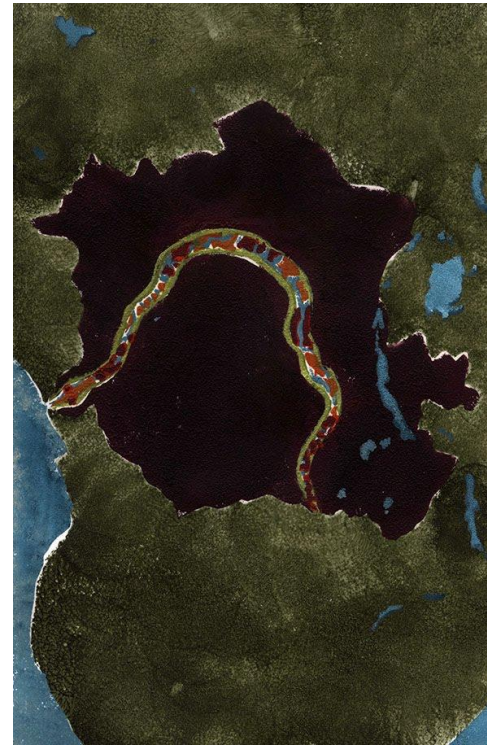
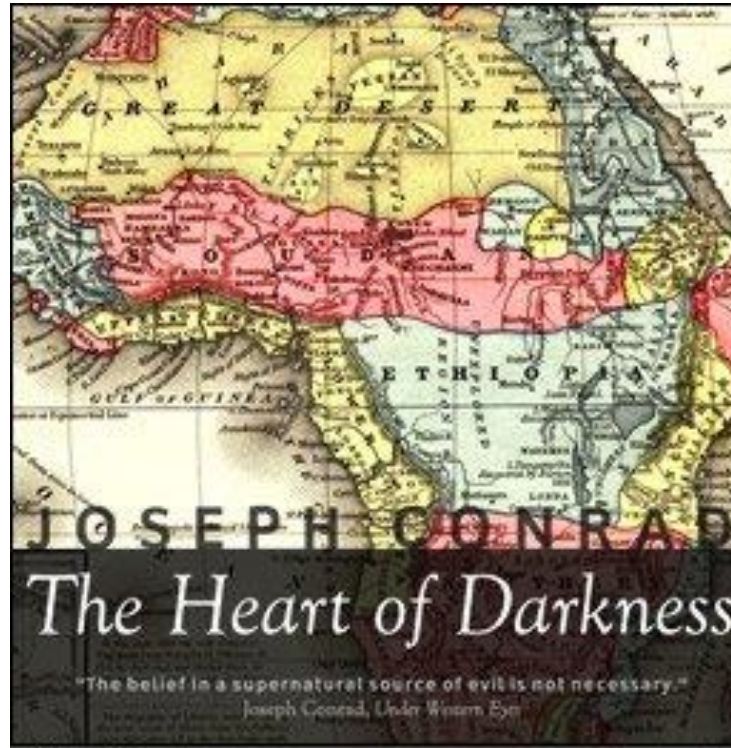
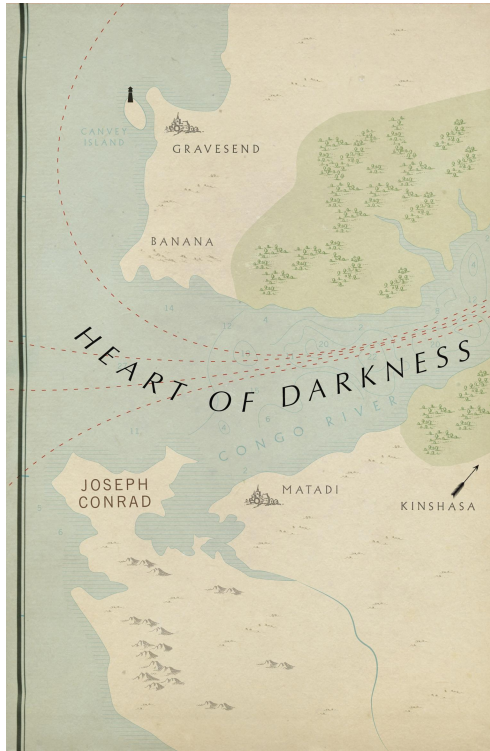
Tolkien's annotations were used by illustrator Pauline Baynes to produce the first map of the magical world in 1969

J.K. Rowling – Harry Potter Series (from 1997)



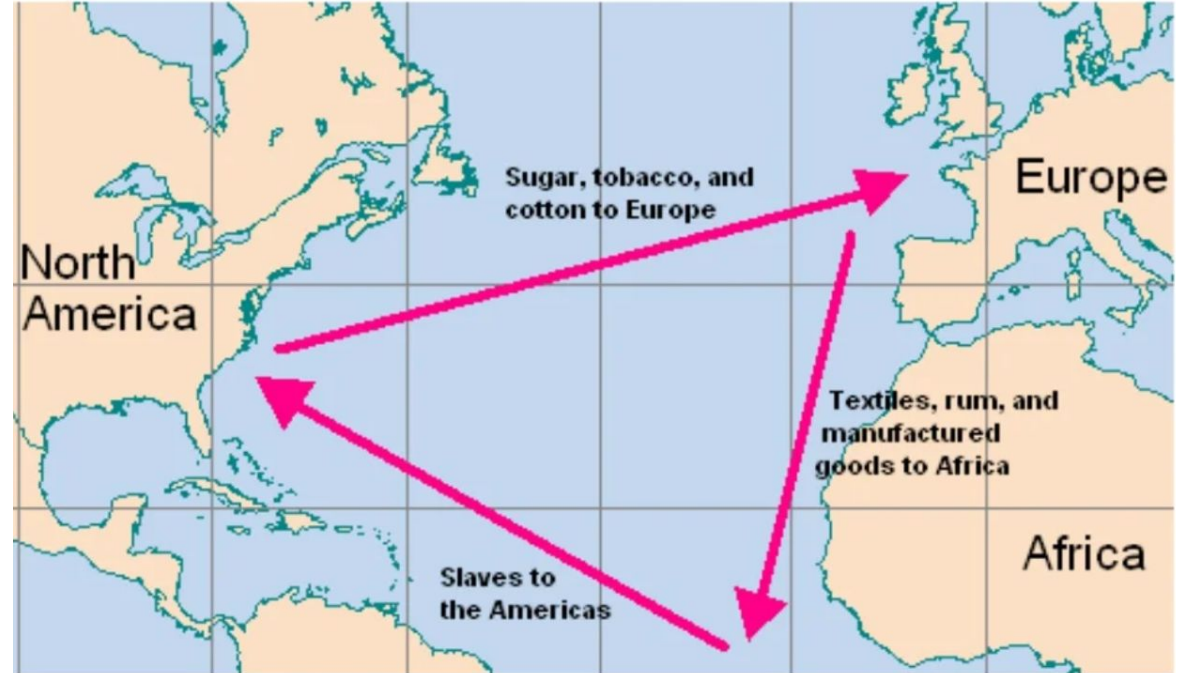
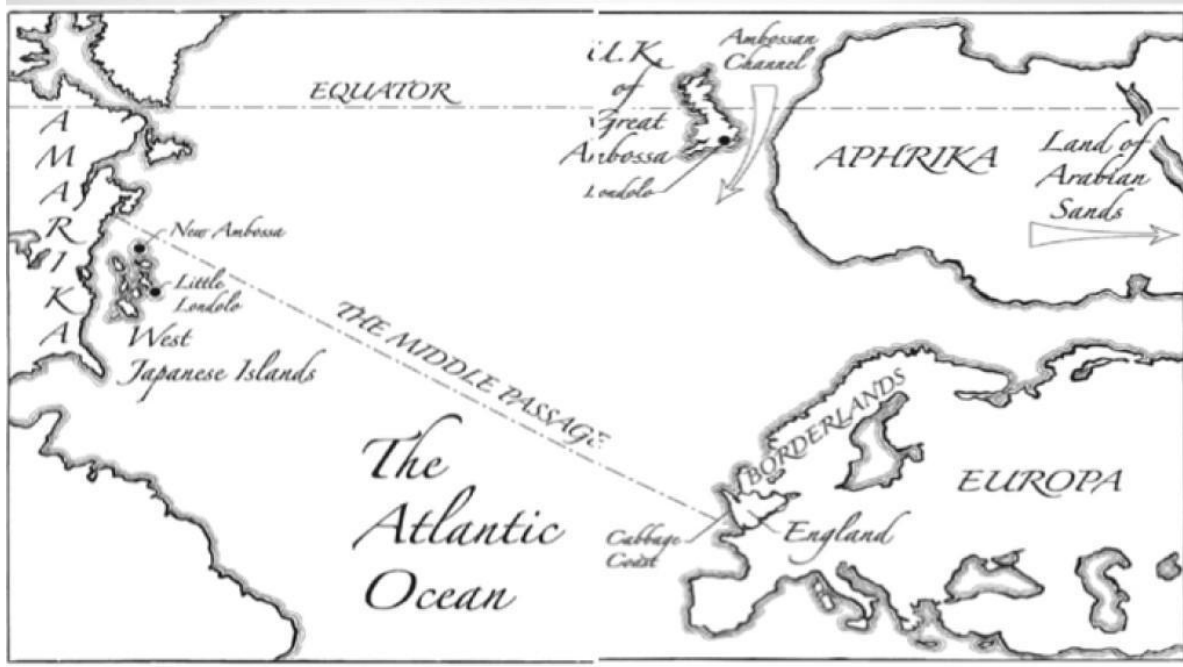
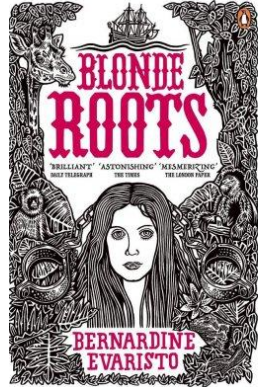
Colonial Literature

Joseph Conrad - Heart of Darkness



Postcolonial literature

Bernardine Evaristo – *Blonde Roots* (2007)



S.T. Coleridge – Kubla Khan and Marco Polo

In Xanadu did Kubla Khan

A stately pleasure-dome decree:

Where Alph, the sacred river, ran

Through caverns measureless to man

Down to a sunless sea.

So twice five miles of fertile ground

With walls and towers were girdled round;

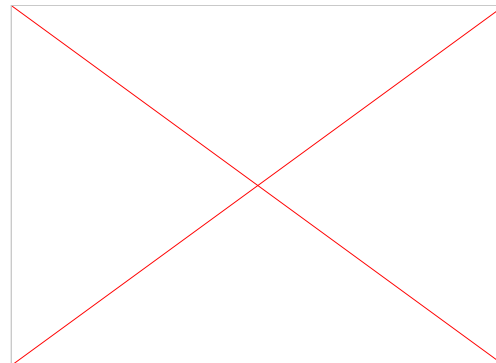
And there were gardens bright with sinuous rills,

Where blossomed many an incense-bearing tree;

And here were forests ancient as the hills,

Kubla-khan, it is to be understood, is the lineal and legitimate descendant of Jengiz-khan the first emperor, and the rightful sovereign of the Tartars. He is the sixth grand khan, 2 and began his reign in the year 1256

THE grand khan usually resides during three months of the year, namely, December, January, and February, in the great city of Kanbalu, situated towards the north-eastern extremity of the province of Cathay; 1 and here, on the southern side of the new city, is the site of his vast palace, the form and dimensions of which are as follows. In the first place is a square enclosed with a wall and deep ditch; each side of the square being eight miles in length, 2 and having at an equal distance from each extremity an entrance-gate, for the concourse of people resorting thither from all quarters Within this enclosure there is, on the four sides, an open space one mile in breadth, where the troops are stationed; 3 and this is bounded by a second wall, enclosing a square of six miles, 4 having three gates on the south side, and three on the north, the middle portal of each being larger than the other two, and always kept shut, excepting on the occasions of the emperor's entrance or departure.



MEDALLIONS OF MARCO POLO AND KUBLA KHAN

Australian poet [Kenneth Slessor](#)'s poetic sequence [The Atlas](#)

Land lies in water; it is shadowed green.
Shadows, or are they shallows, at its edges
showing the line of long sea-weeded ledges
where weeds hang to the simple blue from green.
Or does the land lean down to lift the sea from under,
drawing it unperturbed around itself?
Along the fine tan sandy shelf
is the land tugging at the sea from under?
The shadow of Newfoundland lies flat and still.
Labrador's yellow, where the moony Eskimo
has oiled it. We can stroke these lovely bays,
under a glass as if they were expected to blossom,
or as if to provide a clean cage for invisible fish.
The names of seashore towns run out to sea,
the names of cities cross the neighboring mountains
-the printer here experiencing the same excitement
as when emotion too far exceeds its cause.

Miroslav Holub – Stručná úvaha o mapách

Stručná úvaha o mapách

Albert Szent-Györgyi, jenž toho věděl dost o mapách,
podle nichž se ubírá kamsi život,
vyprávěl tento příběh z války,
skrze niž se ubírá kamsi historie:

Z malého maďarského oddílu v Alpách vyslal mladý poručík
výzvědnou skupinu do ledové pustiny.
Neprodleně
počalo sněžit, sněžilo dva dny a skupina
se nevrátila. Poručík trpěl: poslat
na smrt své lidi.

Leč třetího dne výzvědná skupina byla zpět.
Kde byli? Jak dokázali nalézt cestu?
Ano, pravila skupina, pokládali jsme se již
za ztracené a čekali konec. Když tu jeden z nás
našel v kapse mapu. To nás uklidnilo.
Utábořili jsme se, přečkali sníh a pak s mapou
našli správný směr.
A tak jsme tady.

Poručík si vypůjčil onu podivuhodnou mapu, aby ji
prostudoval. Nebyla to mapa Alp,
nýbrž Pyrenejí.

...
Nashledanou.

Brief Thoughts on Maps

*“The young lieutenant of a small Hungarian detachment in the Alps
sent a reconnaissance unit out onto the icy wasteland.*

*It began to snow
immediately,
snowed for two days and the unit
did not return.*

*The lieutenant suffered:
he had dispatched
his own people to death.*

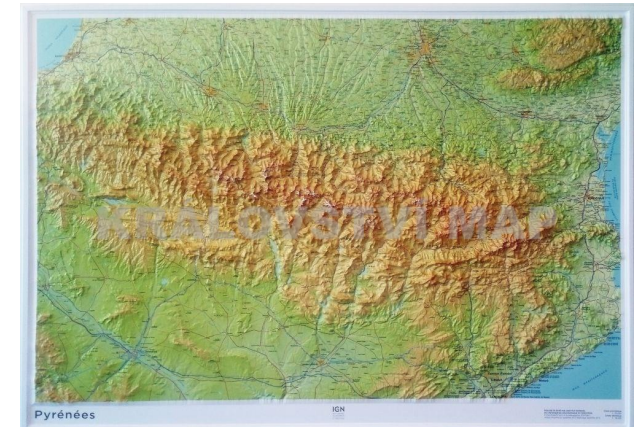
*But the third day the unit came back.
Where had they been? How had they made their way?*

*Yes, they said, we considered ourselves
lost and waited for the end. And then one of us
found a map in his pocket. That calmed us down.*

*We pitched camp, lasted out the snowstorm and then with the map
we discovered our bearings.
And here we are.*

*The lieutenant borrowed this remarkable map
and had a good look at it. It was not a map of the Alps
but of the Pyrenees”*

Miroslav Holub. TLS, Feb 4, '77



Thank you for your attention



Co-funded by
the European Union



"The creation of this intellectual output was financially supported within Erasmus+ project *Urbanism and Suburbanization in the EU Countries and Abroad: Reflection in the Humanities, Social Sciences, and the Arts* (2021-1-CZ01-KA220-HED-000023281)."

SUBUEA 2021-1-CZ01-KA220-HED-000023281



Palacký University
Olomouc

UNIVERSITÄT
DUISBURG
ESSEN

UCA UNIVERSITÉ
Clermont Auvergne

SDSU San Diego State
University

The European Commission's support for the production of this output does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.